



Bellpuig

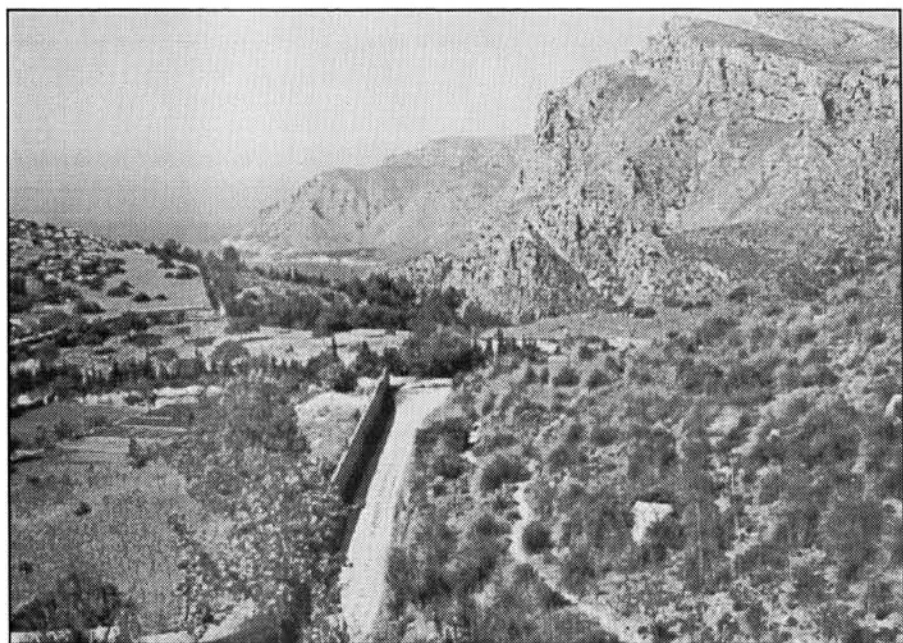
REVISTA QUINZENAL

Nº 603 - ANY XL

Artà, 30 abril 1999 (250 pts./1,50 euros)

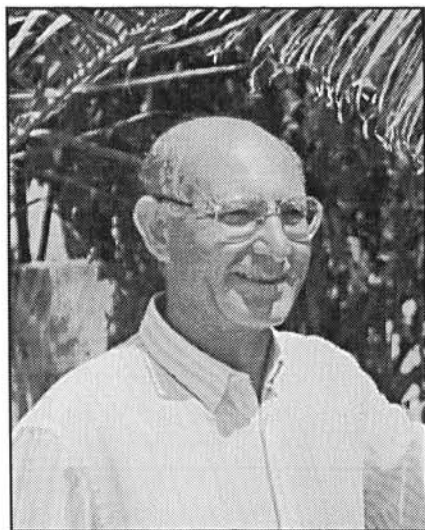


L'equip dels Infants han estat campions del seu grup i per tant han ascendit a primera categoria



1r de maig tothom a l'ermita

Tot i molt més per disfrutar del paisatge en tren...



Andreu Genovard i Orell, nou Vicari General

El passat dissabte dia 17 d'abril i coincidint amb la darrera sessió del Sínode, el Sr. Bisbe Teodor Ubeda va anunciar canvis a la cúpula de la nostra església mallorquina entre els quals i en primer lloc va designar nou **Vicari General** de Mallorca en substitució de l'actual, Joan Bestard Comas, al nostre col.laborador de Bellpuig i corresponsal de la Colònia de Sant Pere, **Andreu Genovard Orell**.

Andreu Genovard és a l'actualitat i des de fa poc més de sis anys el rector del poble veí de Capdepera, és natural de la Colònia de Sant Pere, té 55 anys i el proper dia 1 de juliol passarà a ocupar aquest nou càrrec de l'església mallorquina.

La redacció de Bellpuig en ple, felicita de bon cor el nostre amic i col.laborador, desitjant-li sort al nou càrrec.

També felicitem al nostre paísà i actual Vicari Episcopal de la I Zona de Mallorca, **Joan Servera Terrassa**, ja que també ha estat designat pel Sr. Bisbe a ocupar el càrrec de Vicari Episcopal en assumptes econòmics a partir del proper juliol.



SI


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 603, 30 abril 1999

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col.laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC: - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dill i Dij. de les 15 a 20h.

Maria Martinez (Quiromassatge): Dimarts i dijous, hores convengudes. Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C. Despuig, 5. Tel 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h.

Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a

13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30h, Convent: 19,30h., Parròquia: 20,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19,30 h. Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 20,30 h. Convent 19,30h., Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19,30 a 20,30 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut L. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212+971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30--19,30

Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30

Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55

C. Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05--17,30

" 19,30

" 8,05--17,30

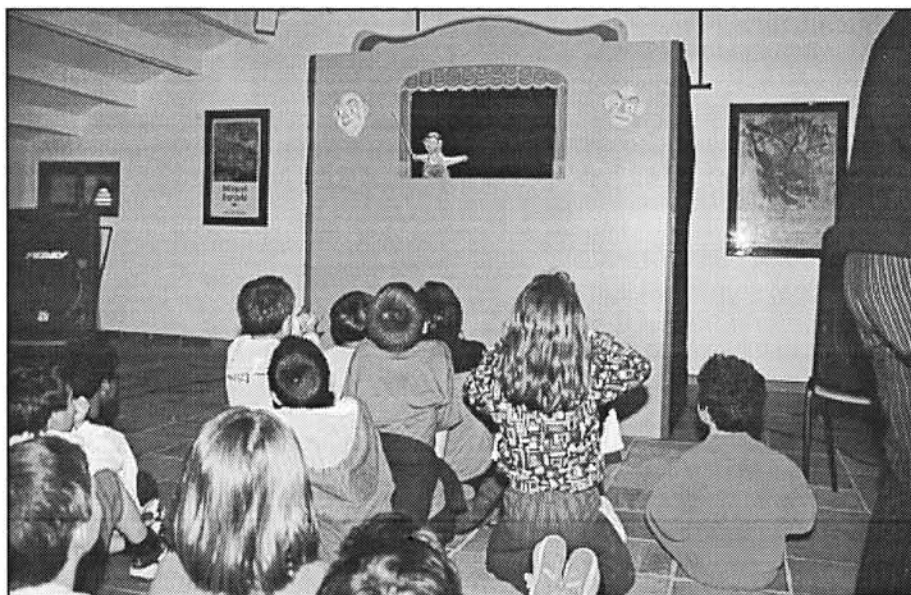
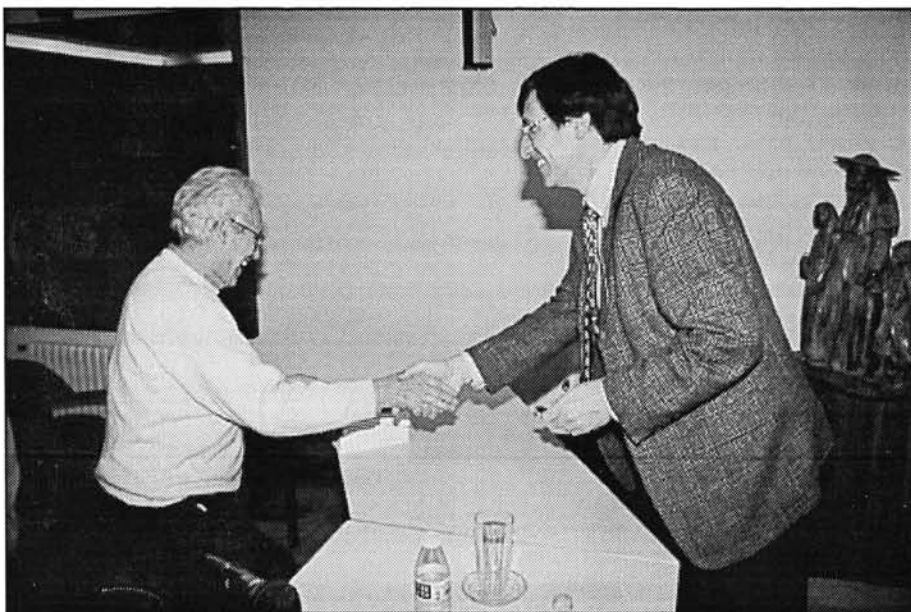
" 20,30

" 20,55

" 17,10

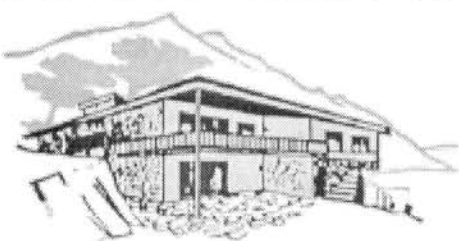
Setmana del llibre

Durant tota la setmana passada, aprofitant que el divendres era el dia de Sant Jordi i la festivitat del llibre, l'Ajuntament d'Artà va organitzar tota una sèrie d'actes que es varen fer públics a través d'uns tríptics, que es repartiren per tot el poble i que desglosaven cada una de les activitats previstes. La setmana es va encetar amb l'acte d'homenatge en el centenari del naixement del Pare Rafel Ginard Bauçà. En l'introït, Mossèn Antoni Gili i Ferrer va recordar que el pare Rafel Ginard va néixer a la vila de Sant Joan el 27 de juliol de 1899, tot i que als tretze anys ja va venir a estudiar a Artà al Convent del Frares Franciscans. El mateix Pare Ginard reconeixeria, cinquanta anys després de la seva vinguda a Artà, que aquest fet li canvià l'orientació de la seva vida. Durant la seva llarga estada al nostre poble desenvolupà una intensa tasca literària, tant en el sentit productiu com en el sentit de l'estudi. En efecte, el Pare Ginard fou un notable escriptor, que cultivà la prosa i la poesia de forma conjunta, a més de dur a terme la tasca de recopilar l'extens Cançoner Popular de Mallorca. A l'acte d'homenatge també hi participà Seraff Guiscafré que feu la lectura de la publicació que el Pare Ginard va escriure amb motiu del primer número de la revista Bellpuig el 5 de gener de 1960. Continuaren l'acte Maria Gili, Bernat Mayol i Miquel Mestre, que foren els encarregats de llegir una mostra dels poemes del Pare Ginard. La lectura ens va deixar sentir la facilitat que tenia per expressar els seus pensaments i els seus sentiments a través d'imatges i rimes. Després de la lectura poètica van intervenir Joan



Alzamora, Irene Gili, Margalida Canet i Lluís Gili, que van interpretar algunes de les cançons que va escoltar i recollir el Pare

Ginard en el Cançoner Popular de Mallorca. Com a cloenda de l'acte, Fra Bartomeu Oliver, Superior del Convent dels Frares



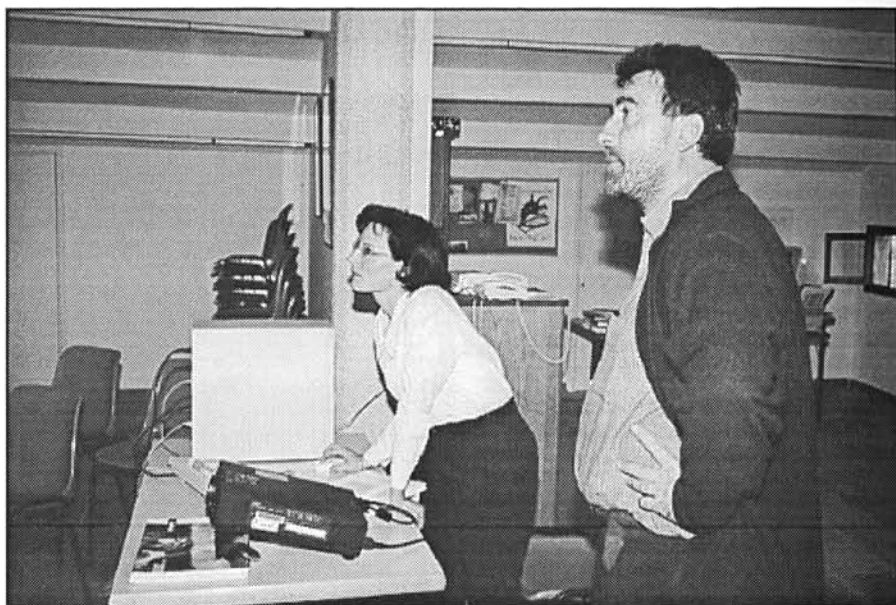
**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Franciscans i santjoaner, va insistir en destacar la qualitat humana del Pare Ginard, a la vegada que agràia la iniciativa que havien tengut els organitzadors per recordar la figura d'un dels Fills Adoptius de la vila d'Artà. Les més de 200 persones que varen assistir a l'acte s'ho passaren d'allò més bé, participaren i aplaudiren cada una de les intervencions. Dimarts, dia de mercat, es va aprofitar per exposar un mostrari de llibres als jardins de na Batlessa. La gent que s'hi apropava podia consultar una petita mostra de les diferents ofertes que hi ha a la biblioteca municipal: teatre, poesia, novel·la, revistes, diaris, enciclopèdies, CD's, vídeos, etc. A més, es recordava a tothom que aquest és un servei gratuït i que no es paga cap tipus de quota. El mateix dimarts es projectà una pel·lícula infantil a la segona planta de na Batlessa. Els infants que hi assistiren pogueren reviuir les emocions que va sentir *Simbad el mariner*. Les activitats d'aquest dia van concloure amb la conferència que es va celebrar a la sala d'actes de la Residència sobre Rafel Ginard i Bauçà. Novament es celebrava un acte per rememorar aquest il·lustre personatge. La conferència la donà Pere Rosselló Bover, doctor en filologia catalana i professor titular de la UIB, que va recordar als presents la part més literària de l'escriptor santjoaner. Dimecres es celebraren dos actes. El primer anava adreçat als més petits ja que es tractava de la representació del muntatge *El meu petit espectacle*, a càrrec del Taller de Teresetes. Els infants vibraren amb cada una de les intervencions dels diferents



personatges que anaven participant. El vespre es va celebrar la conferència *Biblioteques, llibres i revistes a*

l'era digital a càrrec de Marta Macias Borràs, cap de documentació de la biblioteca de la UIB. El públic assistent va

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

Rams de nuvies

Centres

Corones

Decoració d'esglésies i restaurants

Flors seques i artificials

Planters

Cossiols

Objectes regal

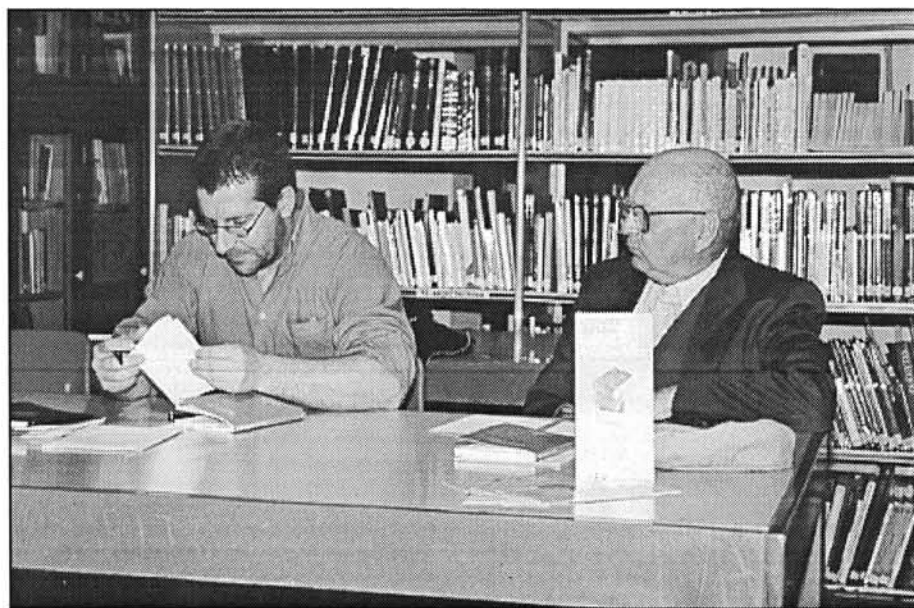
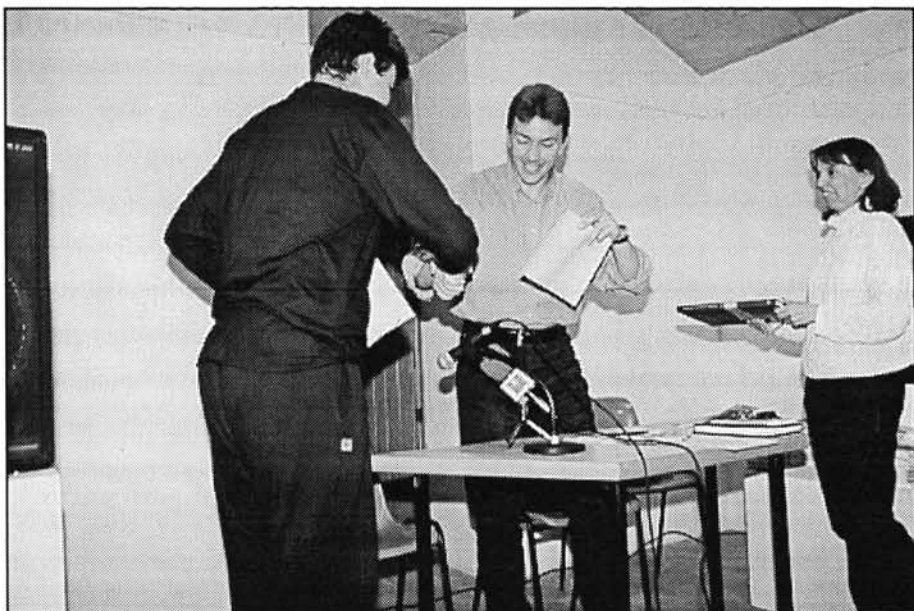
Plantes ornamentals

Servei a domicili



poder conèixer quines són les darreres tendències informàtiques referents al món de les biblioteques. Dijous va tenir lloc *l'hora del conte* a na Batlessa. Aquest és un moment destinat als més petits on es reviu la màgia de sentir un conte contat de forma oral, sense cap tipus d'interferència. Divendres, 23 d'abril, es va celebrar el dia del llibre d'una forma especial. A les 17 hores va tenir lloc la presentació del llibre amb el recull de les millors narracions presentades al I Certamen de Narració Curta 1998, certamen posat en marxa l'any passat i que enguany ha trobat la seva continuïtat amb la segona edició. Al llibre s'hi poden llegir un total de 22 narracions escrites pels infants del nostre poble, dividides per categories segons l'edat de cada un dels participants. L'acte va acabar amb el lliurament dels premis de participació que constaven d'un exemplar del llibre de les millors narracions del I Certamen de Narració Curta, un llibre sorpresa i un certificat de participació signat pel batlle.

Al vespre va tenir lloc la presentació del llibre *Poemes i cartes*, sobre Domingo Tous, a càrrec de Mn. Antoni Gili i Jaume Guiscafré. A l'acte de presentació hi assistiren aproximadament unes quaranta persones, que s'endugueren cada una un exemplar del llibre presentat. Els actes de celebració de la setmana del llibre van concloure dilluns 26 d'abril amb la presentació, a la sala d'actes de la residència, del llibre *Llorenç Lliteres, ecònom i historiador d'Artà* d'Antoni Gili i Nicolau Pons. La presentació va anar a càrrec de Jaume Alzamora Bisbal.



**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Toni Pinzo i Miquel Alzamora al XXXIV Cinturó Internacional a Mallorca

Aquests dies s'ha disputat el XXXIV Cinturó Internacional a Mallorca. El Cinturó és una de les proves més prestigioses de les que es disputen a Mallorca, ja que hi participen corredors que han demostrat ja la seva vàlua en altres grans corregudes de prestigi internacional. L'edició d'enguany ha comptat amb la presència de dos artanencs. Per una banda en Miquel Alzamora, que ja no necessita presentació a causa del currículum que a hores d'ara ja passeja a les seves esquenes, i que una vegada més ha demostrat el seu gran nivell, guanyant una de les etapes, quedant el número 17 de la classificació general i 2n millor mallorquí, a pesar d'una caiguda mentre disputava una de les proves. Per l'altra banda s'ha de destacar la presència entre el pilot d'en Toni Pinço. En Toni és un jove artanenc que des de petit ha sentit atracció per les bicicletes i el món que les enrevolta. Encara és un desconegut perquè només fa un any que es dedica a entrenar i a córrer de forma més seriosa. La revista Bellpuig ha volgut mantenir un canvi d'impressions amb en Toni per saber quina ha estat la seva experiència al Cinturó i per encorajar-lo a seguir endavant.

Bellpuig.- Quin temps fa que es va despertar dins tu la idea de córrer en bicicleta?

Antoni Pinço.- Ja als 14 anys em vaig començar a entrenar amb la intenció d'algun dia poder córrer i disputar proves.

B.- D'on et ve la curolla?

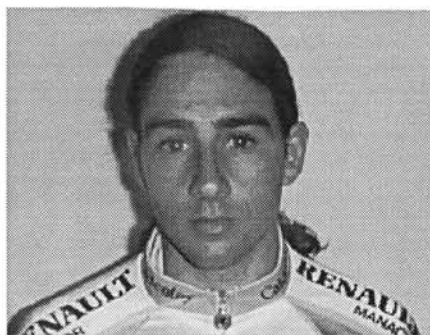
A.P.- Per a mi el ciclisme és un esport molt complet i que li pots treure molt de suc. És una manera de conèixer altres pobles i altres ambients. A més, l'afició ja em ve de molt enrere. Sempre m'han agradat les bicicletes i, sobretot, practicar l'esport.

B.- Quan comences a participar en les competicions que es fan per Mallorca?

A.P.- L'any passat pel maig, ara fa tot just un any, vaig disputar la primera correguda. Durant l'any 1999 ja he participat a unes 20 proves. Fins ara, amb la celebració del programa Un Invierno en Mallorca, es convocava una correguda cada diumenge matí, però ara ja ha finalitzat el programa.

B.- Quins són, idò, els teus plans més immediats?

A.P.- Ara hi ha una petita pausa de



dues setmanes, però després ja es començaran a celebrar els circuits de les festes dels diferents pobles.

B.- Com valors la teva participació a les proves que has corregut fins ara?

A.P.- Home, jo la valor de forma molt positiva ja que fins ara sempre he entrat amb la resta del pilot, quedant entre els primers mallorquins.

B.- Quines són les teves habilitats com a corredor?

A.P.- Jo crec que tenc més facilitat en les costes, per tant podríem dir que som eminentment escalador.

B.- Quins sacrificis t'exigeix practicar aquest esport?

A.P.- L'esport del ciclisme t'obliga a fer un parell de sacrificis. El primer és que és necessari entrenar. Jo entren unes 3 hores i mitja o quatre cada dia, que són uns 120 kilòmetres. A més, dos mesos abans de començar a disputar proves has de fer una pretemporada que implica córrer a peu, fer bicicleta de muntanya, realitzar tables gimnàstiques, flexions, etc. També és important controlar l'alimentació mantenint una dieta equilibrada. És necessari cuidar el pes per no acumular greixos. A més t'has de privar d'algunes sortides els dissabtes a vespre o d'algunes excursions que puguin realitzar els teus amics.

B.- Val la pena tot aquest sacrifici?

A.P.- Jo pens que sí. El ciclisme és una tasca de superació constant.

B.- Creus que el ciclisme és el gran esport oblidat?

A.P.- Les grans figures del ciclisme mundial són les que fan mantenir el ciclisme. A nivell de Mallorca, per exemple, sempre hi veus la mateixa gent, a no ser a les festes de poble que experimenten un augment pel que fa al nivell de públic assistent.

B.- I per part dels ajuntaments, rebeu moltes ajudes?

A.P.- Fins a hores d'ara les ajudes han estat inexistents, i el problema és que és un esport bastant car ja

que si no has d'arreglar avaries mecàniques de la bicicleta, has de comprar vitamines o renovar l'equipament i és difícil mantenir un nivell tan elevat de despeses durant molts d'anys.

B.- Com està el ciclisme actual? Hi has notat una evolució?

A.P.- Encara no conec massa bé el món intern del ciclisme perquè tot just hi acab d'entrar, de totes formes és evident que de cada dia els equips professionals estan molt més preparats.

B.- Parlant del Cinturó, com valoraries la teva participació?

A.P.- De forma molt positiva per ser el primer any. La disputa del Cinturó m'ha permès començar a conèixer el meu cos i la resistència que pugui tenir. El Cinturó és una prova llarga de sis dies on has de córrer una mitja de 150 kilòmetres diaris i això implica estar fort.

B.- Quina va ser la teva classificació final?

A.P.- Finalment vaig quedar el número 47 a la classificació general d'un total de 186 corredors i vaig ser el 5è mallorquí.

B.- Quin creus que és el nivell general dels competidors?

A.P.- Els corredors estan més ben preparats cada dia, de totes formes no crec que sigui el més adequat per avaluar el nivell general.

B.- Quin és el teu equip?

A.P.- Jo corr amb l'Agrupació Ciclista Sineu que està patrocinat per Bicycles Caldentey.

B.- Quan en Miquel Alzamora és per aquí entrenau junts. A més en Miquel ja ha aconseguit ser una persona respectada i a tenir en compte dins el món del ciclisme. Ara que no ens sent, quin futur creus que té en Miquel?

A.P.- Jo crec que pot arribar a ser un bon professional perquè té moltes qualitats. Enguany mateix ha demostrat que fins i tot pot superar la muntanya, que a priori era el que li anava pitjor. De totes formes s'ha de tenir en compte que de cada vegada els equips estan més forts i hi ha un nivell més alt de competència.

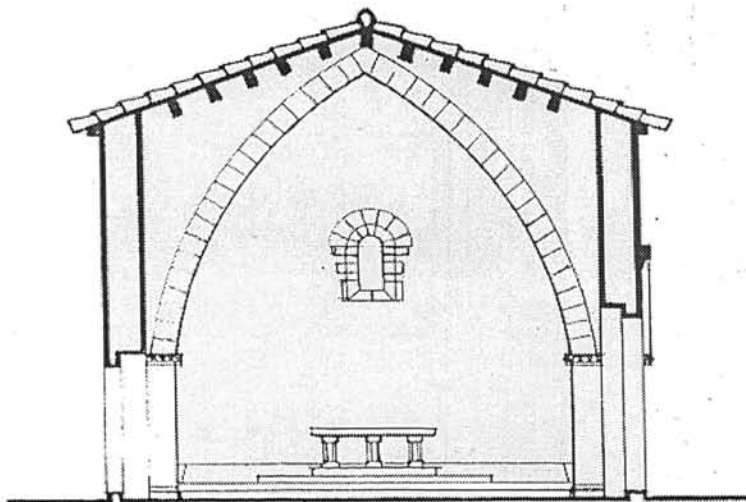
B.- I tu, quin futur et veus com a corredor?

A.P.- Si t'he de ser franc, la meva màxima aspiració era acabar el Cinturó. Ara que ja ho he aconseguit el futur s'obri davant, però m'estim més no marcar-me grans fites ja que és difícil esbrinar el futur.

El monestir de Bellpuig tornarà al seu estat original

Es demolirà tota la tabiqueria interior per descobrir l'antiga bòveda

Per aquesta propera setmana està previst l'inici de les obres de demolició de tota la tabiqueria interior del monestir de Bellpuig. Amb aquestes obres, el projecte de les quals s'aprova no fa gaire per la Comissió de Patrimoni Històric del Consell de Mallorca, l'església de Bellpuig recuperarà la seva fisonomia originària de quan fou construït el segle XIII per a lloc de culte. Tota la tabiqueria posterior a la primera època serà derruïda deixant tan sols l'estructura antiga. També està previst refer tota la coberta. Les obres de demolició i acondicionament aniran a càrrec de Fodesma, organisme dependent del CIM que ja compta amb molta d'experiència dins el camp de la restauració del patrimoni històric. Al marge de l'actuació a l'església, fins ara s'ha treballat pels seus voltats, molt concretament dins les runes dels antics habitatges dels monjos, on



S'ECICIO TRANS'VERSAL

apart de nombroses restes de ceràmica i ormejos domèstics, s'ha descobert la planta de l'estructura d'un edifici molt semblant a la pròpia església que fa pensar en una edificació encara més antiga. A part

de continuar les investigacions i les obres, també està previst tancar el perímetre de la propietat pública del CIM i de l'Ajuntament amb un tancament rústic d'ullastre i reixa metal·lica.

Més millores per al passeig marítim de la Colònia

La Demarcació de Costes de Balears, a petició de l'Ajuntament, ha aprovat la redacció d'un projecte de millores al propi passeig que s'està remodelant actualment. La notícia sorprengué a batle i regidors quan el director de l'obra, atenent les súpriques que en el seu dia va fer la Sala quan Madrid aprovà fa anys un projecte molt retallat per manca de doblers, comunicà oficialment que s'havia aprovat un romanent per fer front a uns millors acabats que es descartaren del projecte inicialment previst. La demolició de les diverses plataformes de formigó que donen accés a les penyes, el folrament de pedra del mur que dona de cara a la mar, la instal·lació de llambordes que delimiten les dues zones del passeig i altres detalls menors quedaran contemplats en aquest nou projecte



l'execució del qual serà per a la pròxima tardor, un cop enllestit del tot el passeig actual.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Es refan les gavetes de la plaça de sant Pere

Aquestes darreres setmanes les jardineres de la plaça de sant Pere estan canviant d'aspecte. L'Ajuntament va decidir de condicionar-les refent el seu contingut i substituint les ja esquistades i escasses plantes ornamentals que les ocupaven per noves plantacions més vistoses i abundants. S'eliminen tots els cactus i se substitueixen per plantes més agradables. També s'hi preveu una instal·lació automatitzada de reg perquè el seu manteniment sigui millor i el nou planter se regeneri i cresqui prou com perquè per sant Pere ja faci planta. Segons el regidor Benet Capó, les reformes costaran prop de dos milions de pessetes.



Campanya d'asfaltatge de carrers i camins

Durant aquestes setmanes l'Ajuntament està duent a terme la feina d'asfaltatge i tapament de clots i síquies dels carrers d'Artà així com també dels diferents camins rurals que se troben en un estat deficient. Si bé dins el poble ja s'han enllestit gairebé tots els carrers, a foravila encara falten alguns camins per repassar. Ja fa mesos que l'Ajuntament sol·licita ajudes a la conselleria d'Agricultura per tal de repavimentar els camins municipals que restaven per fer després de les diferents campanyes fetes aquests darrers anys. Els camins de Son Fortè Nou, de Sa Calobra, el tram que va de Son Catiu a la carretera de Son Servera i el camí des Campet són els que estan sol·licitats i pendents de confirmar encara. Entretant, però, se'n taparan els clots a fi de fer-los transitables, ja que n'hi ha qualcun que necessita mà de metge.

A concurs la 2a fase de la nova xarxa d'aigües

Les obres corresponents a la 2a fase del projecte de renovació de les xarxes d'abastament i sanejament d'aigües d'Artà ja ha sortit a concurs. Inclosa dins el projecte que sufraga en part el Pla d'Obres i Serveis del CIM, aquesta segona fase surt per un cost de 68.228.447.- ptes i és la continuació de la primera fase que ja està adjudicada i a punt d'executar-se just abans de comen-

çar l'estiu. El procediment es fa mitjançant subhasta amb procediment obert, per la qual cosa primarà l'oferta més econòmica que puguin presentar les empreses que optin per fer les obres. Recordem que juntament amb la renovació de la xarxa d'aigües l'Ajuntament preveu la instal·lació del gas així com la previsió de conduccions per a futurs serveis.



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172



MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 836 051 -
Mòbil: 607 873 440
07570 - ARTÀ
fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques

BAR RESTAURANT
"FERRUTX"

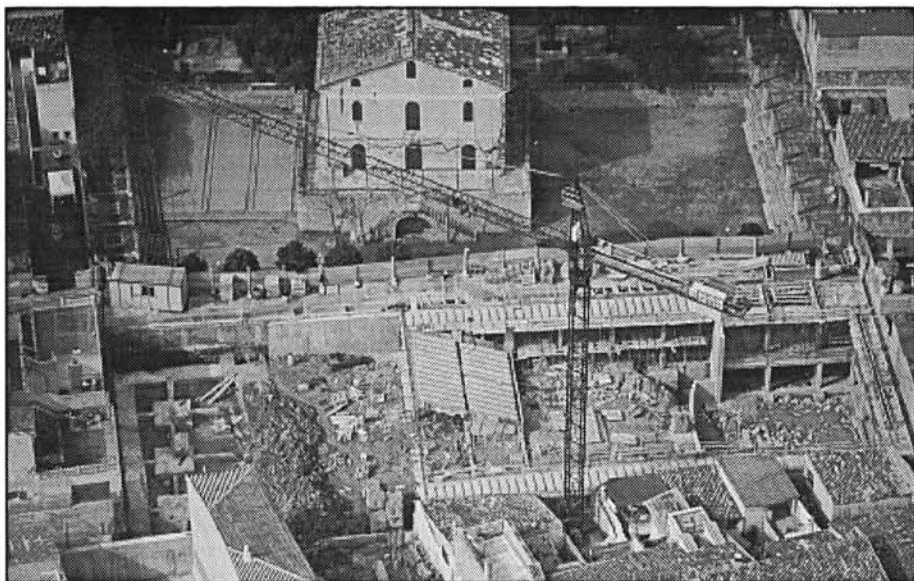
Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

L'equipament del teatre, a concurs públic

En el passat plenari de la setmana passada (vegeu-ne la crònica apart) s'aprovaren pel consistori els plecs de condicions tècniques i administratives corresponents a tot l'equipament per al nou teatre de na Batlessa. En tres plecs diferenciats, però de similars característiques quant a les condicions administratives de puntuació, s'aprova de treure a concurs la dotació del mobiliari del nou teatre (15.300.000.- ptes), la il·luminació escènica, el so i els equips elèctrics auxiliars (28.918.714.- ptes) i la maquinària escènica i telons (12.651.705.- ptes). Els concursos s'aprovaren per procediment d'urgència, la qual cosa vol dir que les propostes que puguin fer les empreses instal·ladores podran ser valorades i adjudicades a finals del mes de maig per part del Ajuntament. Segons ens explicà el propi batle, les previsions fetes són que tan bon punt el buc del teatre estigui en condicions per començar-hi a fer instal·lació,



aquesta s'hi pugui fer i les obres no s'interrompin fins al final.

D'altra banda, i aprofitant l'avinentesa de l'obra, també és preveu d'igualar la secció ampliada de la síquia que travessa el solar del teatre als dos costats del mateix, això és, a

la part de les actuals pistes de petanca i a l'altra banda, fins a travessar el carrer de la Teulera. Aquesta obra es preveu per més endavant, dins el mes d'agost, amb la intenció de no haver de fer més obra major dins el recinte de na Batlessa.

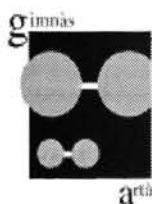
L'òpera d'Antoni Lliteres, *Acis i Galatea*, al Teatre Principal *S'esfenificà en tot el seu format els propers dies 7, 8 i 9 de maig a Palma*

Dins el programa de la XIIIena temporada d'òpera del Teatre Principal de Palma enguany hi ha una novetat important i aquesta toca d'aprop als artanencs. Per primera vegada el públic podrà gaudir de l'esfenificació completa, amb conjunt instrumental barroc, cor, cos de ball, solistes i actors, de l'òpera del compositor artanenc Antoni Lliteres. Fins ara, totes les interpretacions de les partitures de l'insigne compositor barroc havien estat estrictament musicals, però en aquesta ocasió s'ofereix l'oportunitat de veure la posada en escena completa d'aquesta reconeguda òpera tal i com es feia en el seu temps. El propi Consell de Mallorca, amb

la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà, ha establert uns preus especials per a grups amb la intenció de promocionar la figura de Lliteres. Així, els preus es rebaixen fins a un 50%, costant 3.900 ptes. la butaca de platea, llotja i llotja de 1r pis, i 3.400 ptes. per a llotja de 2n pis i amfiteatre. L'ajuntament d'Artà habilitarà per a la funció de diumenge dia 9 un autocar de 60 places perquè tothom d'Artà que vulgui hi pugui assistir pagant tan sols el preu de l'entrada. La reserva d'entrades s'ha de fer a les oficines del mateix ajuntament abans de divendres dia 6 abonant la quantitat corresponent. Sens dubte és una bona oportunitat per veure i escoltar Lliteres en tota la seva dimensió.

Exposat al públic el cens electoral

Des del passat 26 d'abril fins el proper dilluns dia 3 de maig estaran exposades al tauler d'anuncis de l'Ajuntament les llistes del Cens Electoral. Per tal de poder exercir el dret a votar a les properes eleccions de dia 13 de juny és indispensable estar en aquestes llistes. En el cas que aquestes llistes tenguin alguna dada equivocada, es poden presentar reclamacions a les mateixes oficines de l'Ajuntament (secció jutjats) durant el període d'exposició al públic, això és, fins el mateix dilluns dia 3.



GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - Ioga - Karate--Sevillanes
Gimnàstica manteniment.
masculina i femenina.
Peses musculació i tonificació.
Sauna-massatges, sala de fitness
Ballet - Defensa personal.
Lloguer de sales per hores.

Més obres a Costa i Llobera

Sembla que a l'avinguda de Costa i Llobera encara no s'han acabat les reformes. I això que tant els veïnats com el propi Ajuntament feia molts de temps que les reclamava a la conselleria de Foment. Pel que hem pogut averiguar des de la Sala, aquesta setmana passada es continuaren les obres d'exsecallar els pins des d'on les deixaren l'any passat, devers la caseta del pouet. Eren unes obres ben necessàries ja que la majoria d'arbres estan molt carregats i perillava que qualche cimal se desplomàs damunt l'asfalt provocant qualche desgràcia més. A part del pins, però, dins aquestes setmanes que vénen s'instal·laran sis faroles més a l'avinguda i se rebaixarà el paviment asfàltic de l'entrada del poble arribant de Ciutat fins al revolt del camí de ses Païsses i se tornarà asfaltar de bell nou. Una



vegada posat el nou paviment, s'ha de repintar tota l'avinguda des de la rodona de Canyamel fins al carrer

de l'Argentina. Tot això abans del mes de juny i a càrrec de la conselleria de Foment.



Nous bancs per a na Batlessa

El passeig dels tarongers de na Batlessa estrenaren nous bancs aquesta setmana passada. Donat el precari estat em què es trobaven els bans que s'instal·laren quan es feren les primeres obres dins el recinte, l'Ajuntament ha optat per canviarlos tots de bell nou així com de renovar la línia de punts de llum que els acompanyen. Els bancs nous són del mateix model que els de la plaça del Conqueridor i no pintats de blanc com éren els seus predecesors. Ara cal esperar que els seus usuaris en facin un bon ús i els respectin com a mobiliari urbà de tots que són.

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 836 970 - Artà

**VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.**

**Gran varietat en barres de ferro per cortines en diferents colors i bon preu.
Oferta de llançols amb un 25 % de descompte.**

Premi literari per a una artanenca

Letícia del Valle, amb una narració seva titulada *Morta en vida*, ha guanyat el Concurs Literari de Narrativa Breu de les Illes Balears, convocat per la Direcció de Cultura i Política Lingüística, COFUC i «Sa Nostra».

Aquest premi havia estat convocat en ocasió del Dia del Llibre de 1999 i el passat divendres 23 d'abril el Conseller d'Educació, Cultura i Esports, don Manuel Ferrer, i el Director General de Cultura, don Jaume Gil, varen lliurar els premis als guanyadors.

L'autora artanenca va ser proclamada guanyadora en la categoria superior de 17 i 18 anys, amb l'obra *Morta en vida*, narració que serà editada pel COFUC, ja que aquest publicarà les obres premiades i les distribuirà als centres d'educació secundària de la Comunitat Autònoma.

La dotació del premi era d'una bicicleta per a l'autora i 75.000 pessetes en material didàctic per a l'I.E.S. Llorenç Garcías i Font, centre en què Letícia del Valle estudia 2n de batxillerat.

La notícia va ser recollida pel diari Última Hora i per una emisora radiofònica de Palma, on li varen fer una entrevista.

Recordem que Letícia del Valle ja va obtenir, en el curs passat, un primer premi en un concurs literari convocat per l'IES Josep Maria Llompart entre tots els estudiants de la Comunitat Autònoma.



Proves d'Accés

Entre el dia 3 i el 17 de maig hi ha temps per fer, a l'Institut Llorenç Garcías i Font, la preinscripció per a les proves d'accés a Cicle Formatius, tant de Grau Mitjà com de Grau Superior. Les proves es celebraran els dies 21 (Grau Mitjà) i 22 de juny (Grau Superior).

Per poder participar en les proves d'accés a cicles formatius de grau mitjà es requereix complir alguna de les tres condicions següents: complir 18 anys durant l'any 1999, acreditar un any com a mínim d'experiència laboral o haver superat un programa de garantia social.

Per poder participar en les proves d'accés a cicles formatius de grau superior cal haver complert els 20 anys en el moment de realització de la prova.

Els interessats poden obtenir, a la secretaria de l'Institut, més informació i un formulari de preinscripció.

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

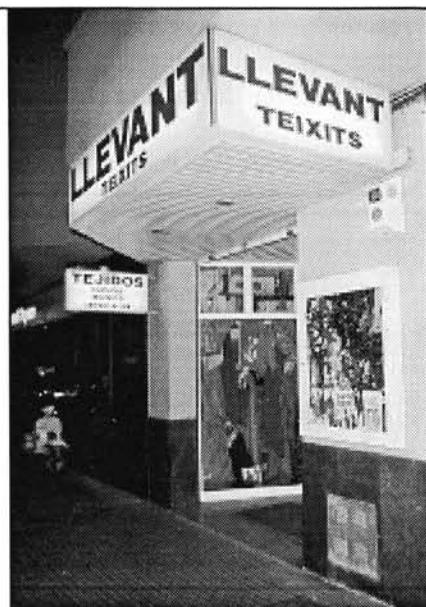
**Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromassatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616
Mòbil: 608-14 29 57

Clàssics - Novetats - Importació

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCOS

El Correllengua passarà per Artà

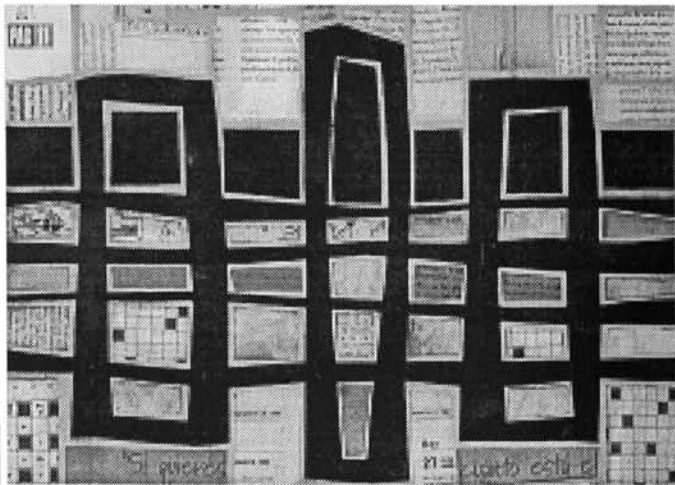
El proxím diumenge, dia 2, està previst que el Correllengua passi per la nostra localitat. Aquesta és una iniciativa que parteix de Joves de Mallorca per la Llengua i que compta amb l'ajuda del Consell de Mallorca. La dinàmica del Correllengua és molt semblant a la utilitzada a les Olimpíades. Diverses flames que simbolitzaran la nostra llengua partiran des de diversos indrets de Mallorca. Seguint un sistema de relleus entre voluntaris, la flama anirà passant pels pobles

que entren a l'itinerari fins arribar finalment a Palma. La flama, que ha de passar per Artà, partirà des de Cala Rajada i arribarà a la nostra localitat després de passar per Capdepera. Les previsions de l'organització són que la flama, juntament amb un manifest que es llegirà a la Plaça del Mercat, entri al nostre terme a les 11:15 del matí. Seguint el sistema de relleus en els quals hi podrà participar tothom que vulgui, arribarà fins a la Plaça del Mercat després d'haver recorregut

els carrers principals del nostre poble i des d'allà, una vegada haver-se fet la lectura del manifest, s'iniciarà el torn de relleus que ha de conduir la flama fins al terme de Son Servera. Cal dir que l'equip infantil de futbol del Club Esportiu Artà, que recordem han quedat campions en la seva categoria, seran uns dels protagonistes actius de la festa portant la flama per dins el poble i d'aquesta manera se'ls retrà un homenatge per la seva brillant trajectòria esportiva.

Exposició de col·lages de Francisco Terrassa

El pròxim divendres dia 7 de maig a les 20 hores s'inaugurarà, a les sales d'exposicions de na Batlessa, la mostra de col·lages de Francisco Terrassa. Serà la primera vegada que es podrà veure una mostra d'aquestes característiques ja que el col·lage, tot i ser una tècnica bastant coneguda que consisteix en utilitzar material reciclat i juntar-lo per crear les obres, no és habitual entre els artistes. L'exposició destaca per la seva vistositat en colors i el seu atractiu. L'exposició romandrà oberta fins el dia 16 de maig i es podrà visitar de les 19 a les 21 hores.



Racó del poeta

AVUI CONFESSARÉ QUE SENT RECANÇA.

Avui confessaré que sent recança
pel senderol precari d'aquest viure,
i sé, que som covard, girant l'esquena
a l'àmbit que s'estén bromós i ample
enllà, del pont malmès de cada dia.
I tot és por a l'ombra escadussera,
que amb estantís presagi em recorda
la brevetat de somnis, i d'estimes,
i els fugissers enganys de seda i molsa.

Avui confessaré que tenc païra.

Joan Mesquida (Del llibre "Entre el serral i l'escuma").

Una poesia inèdita de Joan Lluís Estelrich

Consultant diversos papers de la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander localitzarem un poema inèdit de Joan Lluís Estelrich. Per conservar millor l'esperit del poeta ho transcrivim literalment:

"Dedicado a mi amigo y paisano el Dr. Miguel Morey

Samuel
J.L. Estelrich

Allá en hiestas montañas
Que sobre el mar se elevan en Oriente
Guardan en sus entrañas
Bellezas que la mente
Del vate soñador no presiente (1)

(1): Cuevas de Artà, alusión a unos versos de Alcover "a mi antiguo compañero Juan Alcover" uno de los que mejor han contado las cuevas.

A. Picazo
Artà, agosto, 1875

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Teatre Principal
XIII Temporada d'òpera
ACIS Y GALATEA
d'Antoni Lliteres

MAIG DE 1999
Dies 7 i 8 a les 21 hores
Dia 9 a les 20 hores.

Preu especial Grups: 50%
Butaca, llotja platea, llotja 1r. Pis: 3.900 ptes.
Llotja 2n. Pis, amfiteatre 3a. A 6^a Files : 3.400 ptes.

NO PERDEU AQUESTA OPORTUNITAT ÚNICA D'ASSISTIR AL GRAN
ESPECTACLE DEL MÉS GRAN COMPOSITOR MALLORQUÍ.

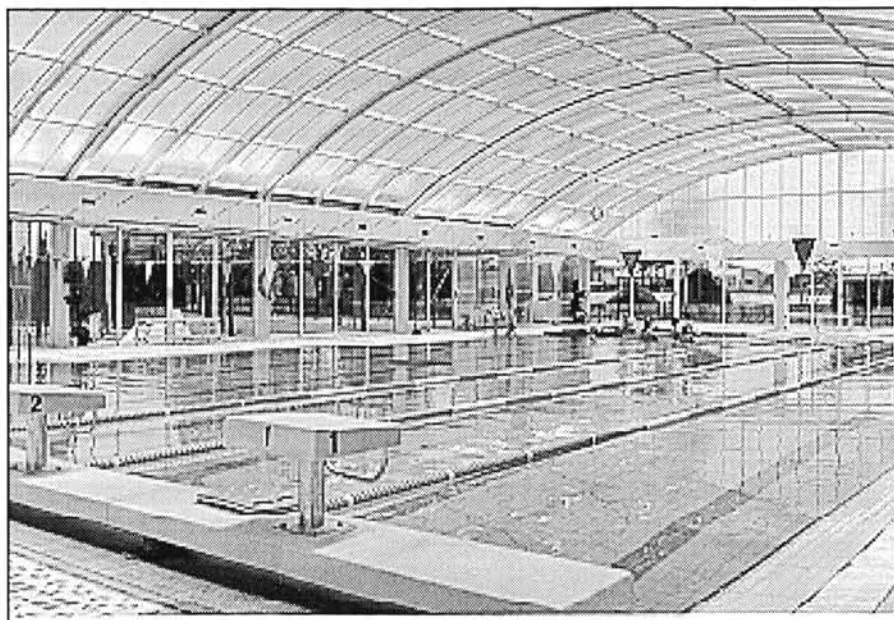
L'Ajuntament d'Artà habilitarà un autocar per a totes les persones que vulguin assistir a la funció de diumenge dia 9 a les 20 hores, abonant tan sols el preu de l'entrada. Reserva d'entrades abonant el seu import, a l'oficina municipal de l'Ajuntament, de les 8 a les 14 hores.
Termini màxim de reserves: dimecres dia 6 a les 14 hores.

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!

II Certamen de Narració Curta 1999

Enguany s'ha celebrat la segona edició del Certamen de Narració Curta 1999, que amb motiu de la celebració del Dia del Llibre organitza l'Ajuntament des de la Biblioteca Municipal. L'objectiu bàsic d'aquest certamen és el de fomentar les ganes d'escriure entre els infants del nostre poble. Enguany les narracions que participaven al certamen havien de tenir com a tema principal el tren d'Artà. S'establiren un total de tres categories segons l'edat dels participants. Les diferents categories que es varen establir anaven des dels 10 als 12 anys, dels 13 als 14 i dels 15 als 16. Les narracions presentades havien de ser inèdites, estar escrites en català i no

tenir una durada de més de dos folis. Enguany, al II Certamen de Narració Curta, les narracions premiades foren:

En la categoria de 10 a 12 anys, el jurat va decidir concedir el primer premi a la narració La padrina i la seva millor història de **M. Antònia Esteva Sancho**.

En la categoria de 13 a 14 anys, a la narració Curt viatge amb tren de **Xavier Viejo Vicens**.

El jurat va decidir declarar desert el premi en la categoria de 15 a 16 anys.

A continuació reproduïm les narracions guanyadores de cada una de les categories.

CATEGORIA DE 10 A 12 ANYS

La padrina i la seva millor història de M. Antònia Esteva Sancho

Na Joana estava emocionada, la seva padrina l'anava a visitar. Sempre li contava històries de quan era petita i aquell dia na Joana sabia que li explicaria qualche cosa especial.

Van tocar la porta i la mare va obrir. Na Joana va sentir l'olor de fruita que feia la seva padrina i va córrer a abraçar-la.

Quina història has preparat? - va demanar na Joana.

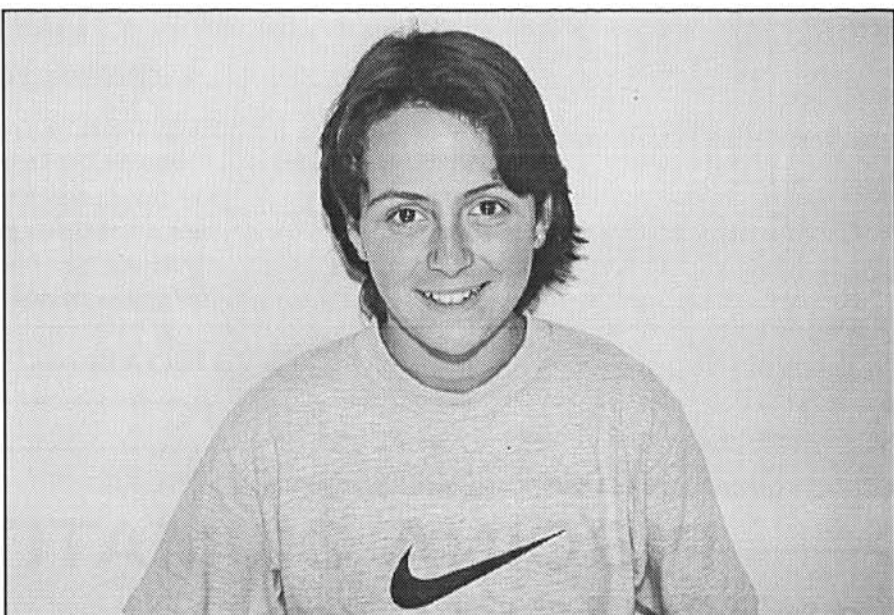
Una del tren d'Artà. T'agradaria escoltar-la?

És clar que sí!

«Devia tenir uns 9 anys quan tot va començar. El tren s'inaugurava i tot el poble es reuní a l'estació. Record que tots rèiem i estàvem impacients per sentir el renou del tren. Es va retrassar, però sé que ho va fer per impacientar-mos més».

Havies dormit la nit anterior? - la va interrompre na Joana.

No havia ni tancat els ulls, però no tenia gens de son al matí. - va contar la padrina. - «Al principi vam sentir el soroll que feia la locomotora.



Tothom pensava que no era real, que només eren imaginacions per l'emoció, però ja hi havia gent que tenia la boca oberta i nins petits que cridaven. No sabia què fer, si posar-me a cridar, aplaudir, ... El batle ens va fer pujar a les senyores primer, i me'n record que tots ens vam posar a riure. No era exactament com jo m'imaginava. Era més luxós i més bonic. Les cadires tenien un coixí

brodat».

Padrina, no eren un poc «cursis»? En aquell temps, estimada, a això només ho tenien els senyors. «Hi havia 9 vagon. El primer era pels rics. Ningú hi podia passar. Com que m'havia posat el vestit més nou i bonic que tenia, vaig entrar com si fos un d'ells».

- I a partir d'aquell moment, només vares mirar el paisatge?

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

-. No, vaig anar a mirar els altres vagons. «En un dels vagons vaig trobar un parell d'amics meus. Van demanar a la seva mare si podíem anar junts a explorar el tren. Mentre l'exploràvem, un dels meus amics quasi va caure a la via, però nosaltres

el vam agafar ben fort i no va caure. El vigilant ens va veure, es va enfadar molt i ens va fer anar a seure devora la mare dels meus amics. Vàrem haver de passar tot el viatge asseguts, però com que el paisatge era tan bonic, vàrem

disfrutar igual».

Na Joana va exclamar:

Quina serà la pròxima història?

La padrina va dir:

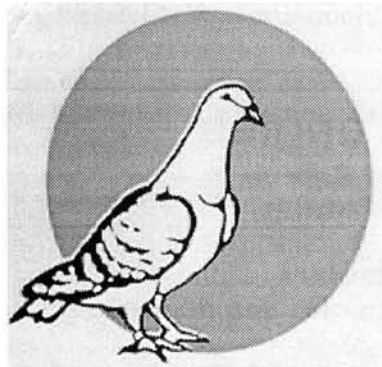
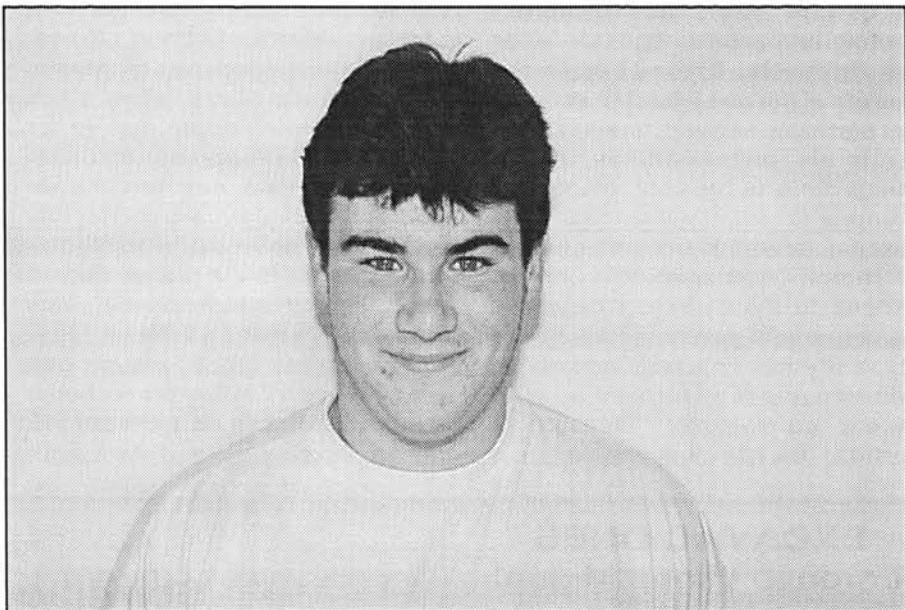
La del teatre d'Artà...

CATEGORIA DE 13 A 14 ANYS

Curt viatge amb tren

de Xavier Viejo Vicens

Ell, un jove artanenc de 19 anys, rebé la mala notícia quan estava entrecavant faves i ordi. Entraren a la possessió dels seus pares dos guàrdies civils muntant a cavall. Aquell 14 de febrer de 1937 va ser el dia més horrible de la seva vida. Jaume Sampol o Jaume Manyí, que era com el coneixien antany, era el nom d'aquest al·lot, un jove simpàtic, poc xerrador, tímid i bastant treballador. Qui ho hagués dit: en Jaumet havia d'anar a la guerra. En Jaume va reunir tota la seva família a l'horabaixa i els va dir, al costat de la foguera, que l'havien cridat per anar a la casa de reclutes i que allà ja decidirien cap a on l'enviaven per lluitar contra els



MAGATZEM AGRÍCOLA CA'N ROBÍ

Carretera Sant Llorenç-Son Servera. Km. 2
07530 - Sant Llorenç - Tels. 971 56 91 56 i 971 18 22 72.

Es necessita jove amb experiència en jardineria

EXTERMINA LES PLAGUES DELS GERANIS

CONSELL:

Síntomes:

Mal aspecte del gerani quasi sense flors. Els troncs buits per possibles erugues, secs i deteriorats.

Tractament:

Cada 15 dies aproximadament i durant els mesos d'estiu, polvoritzar a 40 cms. de distància.

Plantes d'interior i exterior.

Decoració interior, cossiols i jardineres.



**Vine i trobaràs el detall que més t'agrada per fer el teu regal el
DIA DE LA MARE.**

rojos, però que no es preocupassin perquè quasi tots quedaven a Inca o a Manacor. El dia de la cita, és a dir el 19 de febrer, es va dirigir amb por però amb seguretat cap a l'ajuntament de la vila. Va recórrer els poc menys de 3 km. que el separaven de ca seva a peu. Li tocà a Palma. El primer sentiment va ser de desolació ja que hi havia una immensa probabilitat que l'embarcassin cap a la Península. El dia 27 de febrer, que era el dia que li havien assignat per partir cap a Ciutat, havia arribat. Amb els pocs doblers que li quedaven a la butxaca després de comprar el bitllet, pujà al tren. Allà assegut, devora la finestra, amb els ulls humits, es despedí de la família. Mogué la mà a dreta i esquerra. Aquell senzill gest bastà per dir-los als seus pares i als pocs amics que allà eren que si no tornava no seria perquè no volgués. Donaren la sortida. Tocà la campana un home

corpulent vestit de vellut amb una gorra blava, la qual produïa una ombra que impedia que es vegessin amb claredat les seves faccions bastes. En Jaume es resignà a mirar per la finestra, poc després el tren s'aturà. Havien arribat a Son Servera. Uns tres minuts després tornà a partir fins arribar a Son Carrió. Més tard passaria per Sant Llorenç, Manacor, Petra, Sineu, Inca, Binissalem, Santa Maria, Marratxí fins arribar a Palma, el seu destí. L'única vegada que va fer una falsa rialla va ser quan una dona d'Inca li regalà una bosseta de galetes. Arribà a la Casa del Reclut i allà va ser on es varen confirmar les sospites: havia d'anar al port per embarcar cap a València. Tres anys després tornà a l'illa. Qui ho hagués dit. El mateix tren que el dugué a l'infern era reclamat avui, el 21 d'abril de 1999 per ell, davant l'Ajuntament d'Artà amb

molts més centenars de persones de què es pensava que hi havien viatjat. Tres mesos després Jaume Sampol morí sense poder veure el tren ni un sol instant des de que l'any 77 va deixar d'arribar a Artà.

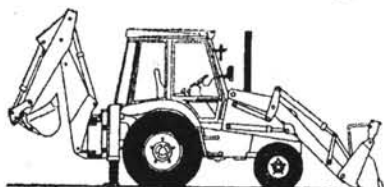
CATEGORIA DE 15 A 16 ANYS

El jurat va decidir declarar desert el premi d'aquesta categoria.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

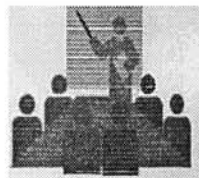
Disposam de:

Material d'oficina	Fotocòpies
Material didàctic	Fotocòpies plànols
Servei de Fax	Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:

M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà

PLENARI DEL DIA 22 D'ABRIL

Amb l'absència del regidor Joan Ramon, va començar la sessió amb l'aprovació per unanimitat de l'Acta del plenari del dia 16 de març.

En el segon punt es proposava l'aprovació definitiva del projecte d'urbanització del sector 5 de la Colònia de Sant Pere. El Batle va dir que aquesta urbanització es podia veure afectada per les DOT (Directrius d'Ordenació del Territori), aprovades recentment pel Govern Balear, si bé encara no havien estat publicades en el BOCAIB. Va proposar la supeditació de l'aprovació d'aquest projecte d'urbanització a l'informe que del mateix emitiria la Comissió de Medi Ambient del Govern Balear, que donaria la resposta dins un període de tres mesos.

El grup del P.P., mitjançant el seu portaveu, Jaume Sureda, va mostrar la seva disconformitat, ja que els promotors havien fet tots els tràmits pertinents i havien actuat correctament en tot moment. Va proposar que s'aprovàs definitivament el projecte i quan es publicassin les DOT ja es farien les adaptacions pertinents, encas de què fos necessari.

El portaveu del PSOE va explicar que el seu grup,

encara que no estava en contra de la urbanització, trobava raonable supeditar l'aprovació definitiva del projecte a les Directrius d'Ordenació del Territori que es publicaran en breu.

Finalment, amb 8 vots a favor (IA i PSOE) i 4 abstencions (PP), es va aprovar supeditar l'aprovació d'aquest projecte d'urbanització a l'informe que sobre el mateix emeti la Comissió de Medi Ambient del Govern Balear.

En el tercer punt es varen aprovar per unanimitat las gratificacions de personal corresponents als mesos de gener-abril de 1.999, un total de 791.000 ptes., que corresponen a hores extraordinàries



AJUNTAMENT D'ARTÀ

B A L E A R S

de la brigada i de la policia municipal.

El grup del PSOE va reiterar una vegada més que seria més convenient l'ampliació de la plantilla que haver de pagar cada parell de mesos aquestes hores extraordinàries.

En el punt quart, també per unanimitat, es va aprovar el plec de condicions per a la contractació de l'obra inclosa en el Pla d'Obres i Serveis de 1.999.

Es tracta de la 2a fase de la renovació de la xarxa d'aigües

netes i clavegueram, per un total de 68.228.447 ptes. Aquesta contractació es farà per concurs subhasta i les obres podrien començar el proper mes de maig.

El cinquè, sisè i setè punts es poden englobar dins el mateix, ja que es tractava de l'aprovació del plec de condicions per a la contractació de subministres pel nou Teatre Municipal. Són els següents:

-Il·luminació escènica, so i equips elèctrics auxiliars: 28.918.714 ptes.

-Maquinària escènica i telons d'espectacle: 12.651.705 Ptes.

-Mobiliari (butaques): 15.300.000 ptes.

Totes aquestes quantitats es veuran incrementades amb el 16% d'IVA.

En les ofertes que es presentaran es valoraran els següents punts:

1er.- Capacitat de l'empresa.

2on.- Garantia dels equips i posada en funcionament.

3er.- Qualitat de les solucions tècniques.

4art.- Preu.

5è.- Termini d'entrega dels subministres.

Els tres punts foren aprovats per unanimitat.

No es varen presentar precís ni preguntes.

Comentari: Amb el que costarà al poble d'Artà el Teatre Municipal, els artanencs hi podrem entrar uns quants anys de franc. O no?

J. C. S.

QUIROMASSATGE

María Martínez

C/ des tren, 2 - Artà

Us ofereix entre altres els següents massatges:

* **Esportiu**

* **Relaxant**

* **Dolors musculars**

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes.
Telèfon contacte: 670 487 232

CONSTRUCCIONES
femenias

Arquitectura mallorquina

**Si vol vendre casa, xalet, pis o finca
contacti amb nosaltres.**

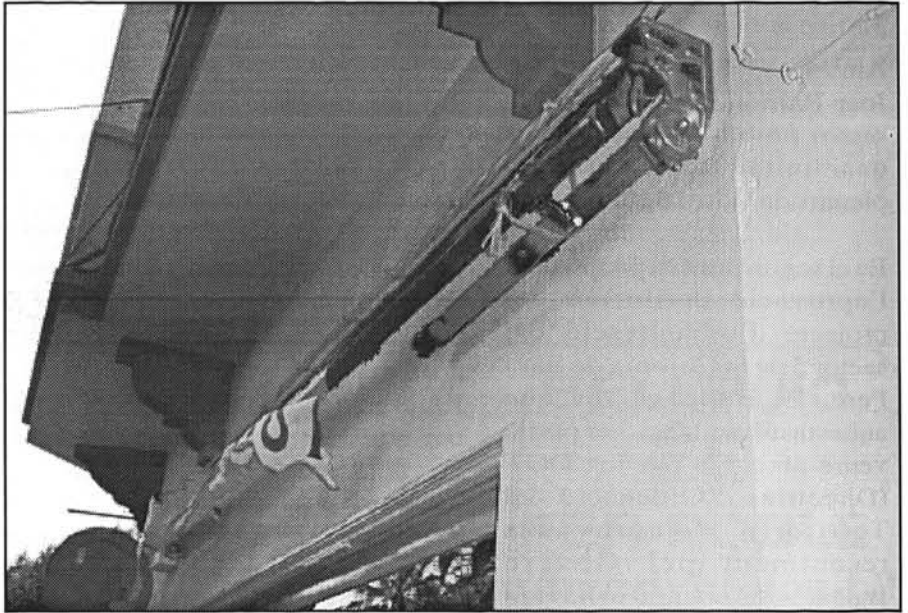
c/ Ciutat, 37

Tel. 971 83 69 08 - Fax 971 829 565

Tel. Mòbil: 607 14 14 48 / 970 34 42 36 - 07570 Artà

El tendal de la Boutique Jasmin incendiat per segona vegada

Per segona vegada en molt poc temps s'ha incendiat el tendal de la Boutique Jasmin, situada al número 42 del carrer Antoni Blanes. La tenda de roba està regentada per M. Luisa de Juan i és la segona vegada que pateix un accident d'aquestes característiques. La primera vegada que es va cremar fou com a conseqüència de l'explosió del dipòsit d'una moto, que estava estacionada just al davant de la tenda i que va ocasionar desperfectes a les cases veïnes. Aquesta vegada l'incendi va succeir el dissabte dia 24 d'abril però sembla que no s'han de lamentar més destrosses que les del propi tendal. Les causes encara no s'han esbrinat, però tot apunta a què el foc va ser provocat.



Finalitza la I Mostra de Teatre d'Artà

Amb la representació de l'obra *Les Flors Músties* de Miquel Mestre a càrrec de la companyia d'Artà Desas-3, finalitzarà la I Mostra de Teatre d'Artà. Aquesta mostra ha tengut una durada de tres setmanes, en les quals s'han representat les obres *I de no res en feim una bulla... què no ho trobau?* a càrrec de la companyia La Prima de Sineu i *N'han de venir de casta* a càrrec de Es Porrassar d'Algaida, a més de *Les Flors Músties* que ja hem esmentat abans. La representació de l'obra de Miquel Mestre tindrà lloc avui divendres, dia 30 d'abril, a les 21 hores al teatre del Convent. Les entrades es poden adquirir als comerços Elèctrica Canet o a Fet per a tu i també una hora abans a la taquilla del mateix teatre.

PIZZERIA

Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

TOT SERVEI

Serveis integrats

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

Problemes d'humitats a parets i sostres. De renous amb veïns i acústics amb locals.

D'aïllament del fred i la calor.

Solucioni'ls amb els sistemes d'envans, trasdossats i falsos sostres PLADUR. Simples i nets.

UNISEX



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

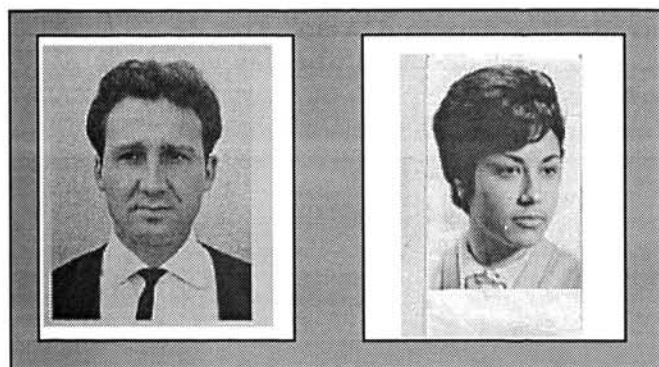
Recs

Antenes T.V.

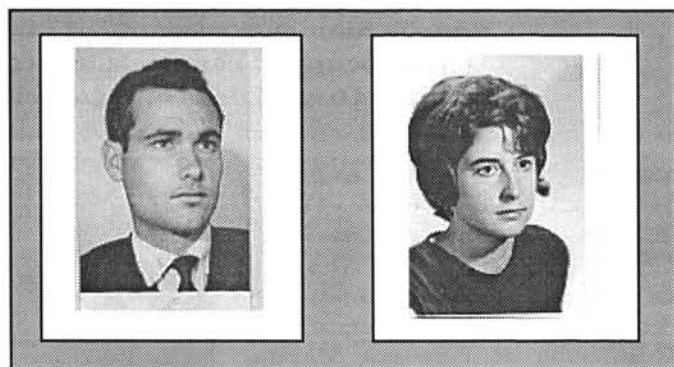
Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Bernat Piris Gelabert i Maria Sansó Massanet
Casats el 9 d'octubre de 1966. De 32 i 24 anys.



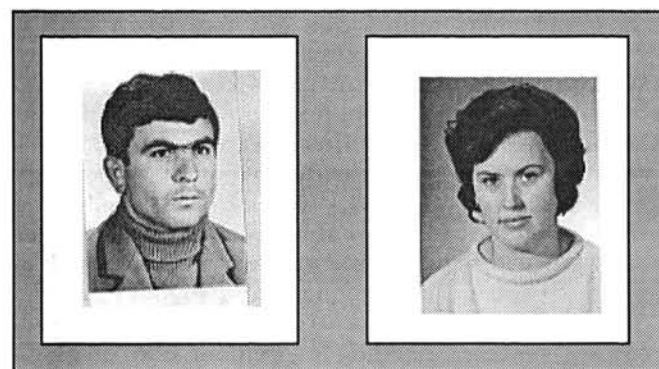
Josep Ferrer Alzamora i Margalida Tous Perelló
Casats el 12 d'octubre de 1966. De 23 anys ambdós.



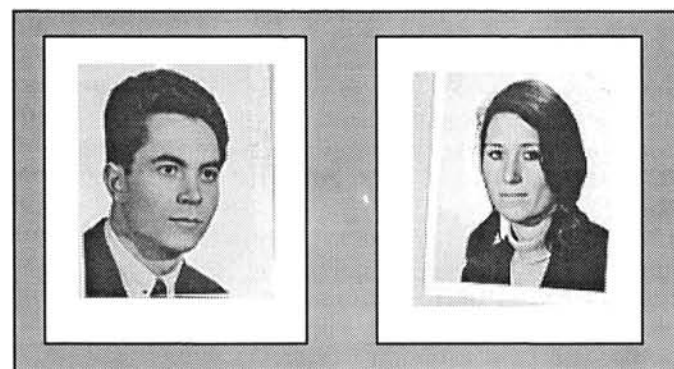
Joan Maria Sancho i Francesca Fuster Picó
Casats el 20 d'octubre de 1966. De 23 i 22 anys.



Gabriel Massanet Femenias i Bàrbara Font Ginard
Casats el 14-11-53. De 32 i 23 anys.



Joan Jaume Orell i Carme Mayol Sancho
Casats el 6 de novembre del 66. De 22 i 20 anys.



Miquel Aguiló Bonnin i Antònia Flaquer Villalonga
Casats el 21 de novembre del 66. De 25 i 20 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Isabel Maria Mestre Munar va néixer a Sineu a l'any 1938. Va realitzar els estudis d'ATS. Als 21 anys va ingressar a l'ordre de les religioses Germanes de la Caritat. Després d'uns anys d'exercir d'infermera a Son Dureta, el 6 de setembre de l'any 1983 va ser destinada a la en aquells moments recentment inaugurada Residència d'Artà. Des de llavors ocupa el càrrec de directora. El passat dia 20 d'abril es van complir 16 anys de la inauguració de la residència.

Bellpuig.- 16 anys són molts.

Isabel M. Mestre Munar.- I tant!

B.- Facem un poc d'història.

I.M.M.- Jo vaig venir a Artà el 6 de setembre de 1983. Només feia 4 mesos que s'havia inaugurat la Residència de Persones Majors d'Artà.

B.- I abans de venir a Artà, a què dedicava el temps?

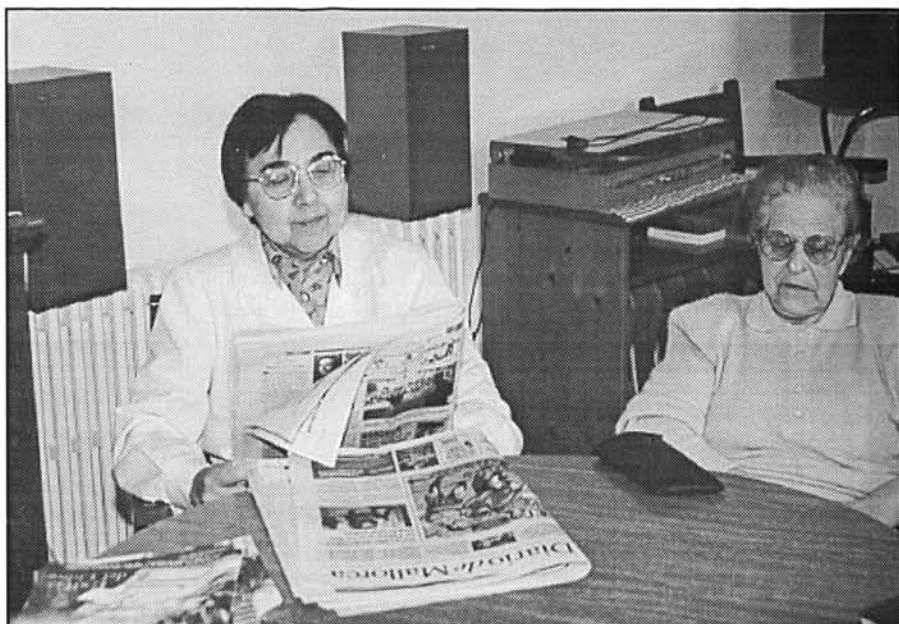
I.M.M.- Abans treballava d'ATS a Son Dureta. Amb la meua destinació a Artà fou la primera vegada que entrava a fer feina a una residència.

B.- Un canvi tan sobtat deu implicar algunes dificultats?

I.M.M.- Els canvis que vaig sofrir bàsicament eren en l'aspecte psicològic i laboral. Em vaig veure amb la necessitat de canviar la tècnica per la humanitat. La nostra feina no és tant d'infermeria com d'atenció psicològica, social i humana. Es tracta d'escoltar i, en definitiva, ser més humanitaris. De totes formes no deixam de banda la tasca en el sentit d'atenció mèdica ja que parlem del tracte amb unes persones que ja tenen una edat avançada, amb les conseqüències que això implica.

B.- Quina evolució ha seguit la Residència?

I.M.M.- Quan la Residència es va inaugurar hi havia 16 persones residents. Aquestes persones crearen una espectació dins el poble. La gent estava a l'espectativa ja que fins aleshores a Artà no havia existit una institució



d'aquest estil. Antigament existien els hospicis, però eren uns llocs on hi anaven els més desvalguts. Jo crec que en un principi la gent comparava la Residència amb un hospici i tenia una idea errònia.

B.- De totes formes sembla que ja s'ha superat aquest "tabú" i ja no es contempla la Residència com a una "guarderia de vells".

I.M.M.- Al principi no hi havia moltes sol·licituds. Hagueren de passar 4 o 5 anys perquè la gent obrís el seu pensament i s'apuntàs. Com a dada il·lustrativa puc dir que actualment hi ha totes les places ocupades amb 43 residents i tenim una llista d'espera de 72 sol·licituds

del poble, de les quals 20 són matrimonis. Tant els residents, com les religioses, com el personal, hem intentat des d'un principi crear un clima que ens faci sentir com si fóssim una família. Intentam en tot moment que la Residència sigui un lloc obert al poble.

B.- Quins són els motius d'ingrés dels residents?

I.M.M.- Els motius d'ingrés a la Residència són diversos. Per exemple ens podem trobar amb el cas d'una persona que es troba tota sola i amb manca de salut. Aquesta persona és evident que necessita ajuda. Un altre cas és aquell en què els fills o familiars, a causa de motius

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

laborals, no poden cuidar a la persona major. Sigui com sigui ens trobam que tots vénen per aconseguir una millora en l'atenció que reben. Amb això no vull dir que la gent vengui perquè ningú les vulgui cuidar sinó que per una causa o una altra no reben l'atenció que necessiten. S'ha notat una evolució en el pensament dels mateixos residents i dels habitants del poble, ja que els residents no volen ser una càrrega pels seus fills i vénen de gust. De totes formes és important remarcar que la persona que hagi d'ingressar vengui plenament mentalitzada, i així i tot han de seguir un procés d'adaptació.

B.- Ha sofert molts de canvis la Residència?

I.M.M.- Ja des del dia de la inauguració, essent batle en Jaume Morey, fins avui, l'ajuntament ha demostrat la màxima atenció per la seva part. Amb els anys s'han adaptat les dependències per tal d'evitar i eliminar les barreres arquitectòniques. El mobiliari, en canvi, encara es conserva. Les reformes que ha sofert la residència s'han anat fent de forma evolutiva i per etapes. Les darreres habitacions que s'han fet s'han amoblat amb tots els aparells adequats per a facilitar una assistència geriàtrica.

B.- Quins són els residents més veterans?

I.M.M.- Dels que inauguraren la Residència sols queda Dna. Maria Ignaci Morell, que és, a més, la que va cedir la casa al poble. Més tard ja entraren Bel Mascaró, Jaume Ginard Muntaner i Francisca Moreno. De les religioses la que fa més temps que és aquí és Sor Maria Reus que va venir quan traslladaren les monges de la caritat aquí.

B.- Quin és el vostre dia a dia?

I.M.M.- El meu dia a dia com a

directora del centre contempla l'observació i control de totes les funcions pròpies de la Residència. Dirigir l'orde intern de la Residència, dels residents i del personal laboral. Observar el reglament i fer-lo complir. Atenció integral als residents: física, psicològica i espiritual. No es tracta només de donar-los berenar. La feina varia dia a dia ja que estam parlant d'un tractament a persones i no a objectes. Una altre feina és la de controlar les dietes. I una cosa que costa, però que s'ha de fer, és estimular l'activitat. A més s'ha de potenciar una higiene adequada. Les persones autònomes ho fan pel seu compte. Altres feines que tenim són les d'estimular les bones relacions entre ells i amb familiars i amics. Procuram donar-los autonomia com si es trobassin a ca seva. Treballam els petits detalls intentant donar-los el màxim de participació en les feines domèstiques.

B.- Quines activitats realitzau amb els residents?

I.M.M.- Hi ha diverses activitats. Podem destacar les que tenen un enfocament recreatiu com són els jocs, les cartes, el bingo, el billar, el parxis, etc. A més, realitzam tres excursionetes a l'any. També intentam acompanyar-los a les diferents activitats que s'organitzen al poble. A més realitzam activitats ocupacionals com són pintar, fer randa, etc.

A part, hem de tenir en compte les celebracions com són les festes de Nadal, els aniversaris, etc. Per les festes patronals es fa l'exposició dels treballs manuals que han realitzat durant l'any.

Com a biblioteca hi ha diaris, enciclopèdies, revistes i llibres molt interessants. Hi ha molts de residents que van al Club de la

Tercera Edat i aprofiten les excursions que s'organitzen des d'allà.

B.- Podríem qualificar la vostra feina com a professió o com a vocació?

I.M.M.- Jo crec que té un molt de les dues coses. Com a vocació primer de tot, però a més és important el fet que ens agradi la feina que realitzam. Aquesta tasca t'ensenya a valorar molt més les persones. Dones importància a les coses que realment en tenen. Aquest tipus de feina et realitza com a persona.

B.- Hi teniu molts d'amics a la Residència?

I.M.M.- Tots som amics. Hem de ser tolerants amb tothom. Sempre hi ha algú que en algun moment et pot causar algun problema, però la base per superar les diferències és el diàleg i l'escolta atenta.

B.- Si les religioses desapareixien, tendria greus conseqüències per a aquest tipus d'institucions?

I.M.M.- No som imprescindibles. Professionalment hi pot haver persones més eficients, però si les religioses desapareixien repercutiria sobretot en la part econòmica dels residents, ja que s'hauria de contractar molt més personal per cobrir les 24 hores del dia.

B.- Quants de treballadors laborals hi ha actualment a la Residència?

I.M.M.- Actualment hi ha 3 dones de neteja, 2 cuineres i un encarregat de manteniment. A més s'han establert petits convenis amb els estudiants dels cursos de garantia social.

B.- Moltes gràcies Sor Isabel i que encara tengueu molts d'anys de vitalitat per seguir dirigint la Residència amb tant d'esperit.

I.M.M.- Gràcies a vosaltres.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO

ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Ara fa 80 anys. Març de 1919

Opina Llorenç Garcías i Font, Apotecari

"A Artà tot està per fer"

El pla de l'edifici l'ha de fer un tecnic i no hi poren faltar patis ni jardins... i ¿Es que nos'han de cultivar els sentiments dels nins? I l'estetica i l'art educan l'esperit.

El solar, qualsevol de fora vila gran i ben orientat, perque la calor i la llum no poren deixar-se de tenir en conte; si se pogues tenir en conta; si se pogues comprar a Sa Costa, no hi ha dupte que es el millor per lo ben orientat, aïllat i proxima a nel primer centre espiritual, l'esglesia, ¿que ha de costar molt? No valdrà mes que cap de dins la vila.

També es necessari resoldre el problema higienic, del qual son ramificacions secundaries les assolls i pahisses etc, comensant per les aigos, brutes i netes i els rentadors. Per les primeres s'ha de comensar pel cap, el lloc aon han de depositarse que podria esser, i aixó se te practicat a altres bandes, un sistema o serie de pous o safretxos aon desemboca la clavaguera colectora i en els quals l'aigo se despren per decantació de les materies sólides, sortint més o manco clara per laltre extrem per anar a regar a les terres veinades, quins propietaris les pagarien a bon preu, i treguent de tant en tant les materies solides que també serien un bon ingrés pel Municipi.

Intimement relacionat amb la clavaguera, está lo de sobre quins materials hi han de anar, ja que avuy hi ha certes restriccions que perjudiquen l'higiene de moltes cases. A la clavaguera hi han de pore anar els escusats i la clavaguera s'ha de poder fer neta per lo qual se necesita un deposit amb aigo suficient per arrastrar

les materies solides que quedin aturades i que podrien constituir focus d'infecció. A les clavegueres principals hi han d'anar les branques secundaries, les quals se podrien fer entre els veinats i l'Ajuntament sanetjant d'aquesta manera el poble.

Per les aigos netes tenim el projecte *Sastre* que sembla resol la qüestió emperó es de molt de cost i no se pot envestir tot d'una, per lo tant i mirant sempre de cap a la seua realització, siria convenient establir a l'estiu un torn perque tot el poble pogués estar servit, de cap manera atendria, com s'ha fet fins ara, a certes reclamacions, aixó si seria inflexible amb els abusos. L'ingrés que té l'Ajuntament pel concepte d'aigos es importantíssim i no convé de cap manera exposarse a la seua perdua, ja que si se segueix com fins ara, es casi segur que tots els particulars acabarán per tellar les canyeries. Mes convenient crec que es el torn, donant unicament per cumplir les necessitats mes urgents de les families, mai per usos agrícoles ni industrials.

Els rentadors, necessiten també reformar radicalment; el sistema de les piques individuals es el mes higienic, ¡no's per calcular els contagis que hi ha per medi de les aigos dels rentadors! S'haurien de fer nous, a lloc en que l'aigo pogués desaparixer tot-duna i no tendriem la fabrica d'essencies del cami del Recó. No aniria malament ferne uns altres, tal vegada per N'Argonyana hi hauria aigo abastament. Al entretant canviaria l'aigo de les piques actuals, cada dia a l'hivern í a l'estiu, no hi deixeria rentar dos de seguits i si no hi pot anar mes aigo les umpliria dos dies a la setmana buidantlos el vespre. Sustituint la calçada actual per

tuberia, se gonyaria mes de la mitat d'aigo, que se pert per evaporació i filtracions.

- El posar ordre en l'aigo no es problema mes que de voluntat i la mida es extremadament higienica.

En quant a altres servicis publicis, hi ha un solar capás per atendre a molts d'ells; es el solar de la Sala; allà comensaria per fer la Sala decent i separat de la Sala a l'altre carrer hi faria l'Estació telegráfica, Jutjat i habitacions pels mestres llevant aixi algunes rendes que amb el temps sirien bons ingresos pel municipi.

La carniceria i pescateria estan molt malament: respecte a la primera he de dir amb elogi dels carnicers que han demostrat tenir arrelada la virtut de la passiencia, sols aquesta o una nescessitat extremada dona explicació del sacrifici que representa l'estar tot l'hivern a nel mal temps i es molt poc humá l'exigir tant de temps aquest sacrifici. En aquest moment se m'ocurreix que els trasts del carrer de la Pureza sirien el lloc més apropiat per carniceria, pescateria i plassa, i perque no? El punt es centric, te surtida a dos carrers i pel lloc que ocupa tendria aigo abastament per la netedad necessaria en aquests llocs.

Una de les coses que donen mes sensació d'importancia es el trist espectacle del exemplement d'Artà, sobretot en els seus derrers establiments. Sempre l'imprevisió; els carrers no shan de senyar mirant la conveniencia del propietari, s'ha de senyar mirant la nostra historia, mirant el demá per lo qual es precis tenir un pla d'urbanizació de les afores de la vila. I ja que parl d'urbanizació també convendria senyalar un minim d'alsada a les casa noves i un minim

info@artà

Ordinadors •

Material Informàtic •

Servei Tècnic propi •

Desenvolupament de Software •

Aplicacions Windows •

Accés a Internet •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 910 61 82 89

Plaça de s'Aigua, 10
07570 - Artà (Mallorca)
infoarta@mx3.redestb.es



**POMPAS FUNEBRES ARTÀ
SANTA CRUZ**

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 608-333903.

LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

d'obertura a les finestres.

I la beneficiència? També hi ha molt per fer, jop crec que sirfa convenient crear a l'Hospital de Sta Rosa una renda vitalícia la qual permetes complir de ple la seva misió d'hospital i refugi. Les dues coses son convenientíssimes la primera per porer obligar en els pobres a estar allà malalts i treuerlos dels focus que moltes vegades tenen a caseva; i lo segon per aquelles persones que no tenguent familia estan destinades a viure malament i morir també a sa miseria. Les monjes hi guanyaries, les podrien ajudar les families dels interessats. Per aquesta i altres coses es necessari fer els respectius retglaments el día que se vagin a resoldre.

En quant a altres petits problemes la voluntat i la previsió son les qui les han de resoldre; Alumbrat, carrers, la plassa nova del ferrocarril, festes, canals de les taulades, etz. etz.

Demanes a na quins medis econòmics apelaria per fer tot aixó? Idó bé. Jo crec que els ingresos ordinaris repartits lo mes justament posible, reforzats amb altres arbitris, alguns dels quals no per esser petits s'han de despreciar, com per exemple un tant per cent demunt els productes d'exportació, un impost demunt canals i aubellons que van al carrer; un altre demunt tot lo qui ocupa lloc en la via pública, portes, persianes, belcons i sacs i altres objectes de recambi en els qui d'una manera sistemática fan feine enmig del carrer; demunt les finestres que no fassin mida higiènica, etz. etz. l'engranatge tributari es molt complicat i es el qui requereix un estudi mes a fons.

De un emprèstit, com mes hi pens manco en som partidari. Els dobbés s'han de tornar i s'ha de pagar l'interés, per tornarlos s'ha de sebre com i aquest com, mos resol el problema casi dins el mateix temps. Es mes, i amb aquesta

vaig a acabar: si se consedeix l'autonomia, per lo qual tots haurien de treballar un poc mes de lo que heu feim la situació del municipi sira mes desahogada i enconsequencia hi haurá mejor llibertat de moviments. Amb una paraula, se volguè un Corté i se té, se volgueren clavagueres i se tenen si be incompletes, se volgueren camins i s'han aconseguít, per lo tant tenguent un pla raonat de les millores, amb voluntat totes s'e aniran fent.

REGISTRE

NAIXEMENTS

JANER

Dia 1.- Andreu Ferrer Pons.
Dia 1.- Bartomeu Tous Esteva.
Dia 2.- Gabriel Tous Amorós.
Dia 4.- Francisca Gelabert y Martínez.
Dia 4.- Julià Esteva Lliteras.
Dia 4.- Bárbara Alzamora Quetglas.
Dia 6.- Josep Planissi Darder.
Dia 12.- Manuel Garcia Miravet.
Dia 12.- Lluçia Ginard Mestre.
Dia 12.- Teresa Ginard Mestre.
Dia 13.- Juan Negre Escanellas.
Dia 19.- Francisca Arrom Rosselló.
Dia 22.- Maria Nicolau Cursach.
Dia 23.- Antonia Esteve Pascual.
Dia 22.- Cristofol Tauler Teuler.
Dia 27.- Barbara Sureda Massanet.

FEBRER

Dia 1.- Sebastià Mesquida Estadas.
Dia 4.- Antoni Servera Ginard.
Dia 4.- Antonia Bernad Lliteras.
Dia 9.- Jaume Vives Vives.
Dia 14.- Francisque Moragues.
Dia 16.- Llorens Bisbal Ginard.
Dia 16.- Margalida Massanet Moll.
Dia 17.- Juan Amorós Esteva.

MARS

Dia 2.- Maria Llaneras Gomila.
Dia 2.- Juan Amorós Mojer.
Dia 2.- Antoni Jaume Font.
Dia 7.- Antoni Pastor Cursach.
Dia 7.- Juan Mascaró Morey.
Dia 8.- Elisabet Llaneras Mas.
Dia 12.- Antonia Amoros Cassellas.
Resum: 18 nins i 13 nines. Total 31.

MATRIMONIS

Febrer 5.- Bartomeu Esteva Grau (a) Pansacola amb na Rosa Gili Sureda (a) de Cas Ferré Gil, Fadrins.
Dia 20.- Bartomeu Flaquer Ginart (a) Mangol viudo, amb na Bárbara Casellas Amorós (a) Mauxa fadrina.
Dia 26.- Gabriel Aguiló Aguiló, d'Inca amb na Maria Fuster Fuster (a) de C'an Andreu Renxer, fadrins.
Dia 27.- Sebastià Miralles Florit amb na Catalina Cursach Carrió (a) Bossa, fadrins.
Mars 1.- Juan Tous Tous de Ca'n Canals amb n'Antonia Carrió Muntaner (a) Jualianeta fadrins.
Dia 1.- Antoni Lliteras Pastor (a) Jesus amb n'Antonia Gil Gili (a) Baúca.
Total 6.

MORTS

JANER

Dia 7.- Andreu Tous Ginard (a) Canals, casat de 57 anys, de tuberculosi pulmonar.
Dia 11.- Catalina Ferragut Julià, casada 80 anys, debilitat senil.
Dia 13.- Maria Bosch Muntaner (a) Caneyereta, fadrina, de 21 anys tuberculosi pulmonar.
Dia 31.- Margalida Nadal Bosch, (a) Figuereta, fadrina 33 anys tuberculosi pulmonar.



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

FEBRER

Dia 23.- Aine Torres Lliteres (a) Nougà de S. Pou, casada de 29 anys, de tuberculossi pulmonar.

MARS

Dia 1.- Bartomeu Torres Gil (a) Princés, casat de 81 anys, cardiopatia.

Dia.- Jeroni Sunyer Sureda (a) Sunyer, fadrí de 29 anys, de tuberculossi pulmonar.

Dia 16.- Francesc Pujol (a) Pujol, viudo de 94 anys, de debilitat senil.

Resumen 4 homos i 4 donas. Total 8.

AUBATS**JENER**

Dia 16.- Teresa Ginard Mestre.

Dia 29.- Margalida Femenias Miguel.

FEBRER

Dia 27.- Lluçia Ginart Mestre.

Dia 29.- Antoni Cursach Gelabert.

MARS

Dia 5.- Francisca Moragues Prohens.

Total 5.

Moviment social

La nostra Caixa Rural desitjosa de treballar pel be d'Arta va nomenar una comisió perquè estudias la manera de minvar o reduir el conflictes d'orde social que se presentaren o poren presentar dins el

nostro poble i aquesta Comisió a principis d'aquets mes concretá amb un escrit que s'ha enviat a les persones interesades, el seu principal punt de mira. Diu així el document.

«Muy Sr. Nuestro: Atenta esta Caja Rural al desarrollo de la Agricultura y a atomar en lo posible los transtornos sociales, ha resulto invertir hasta la suma de docientas mil pesetas en la compra de fincas rústicas para luego venderlas en pequeñas parcelas.

Esta resolución no tiene por fin el lucro, así es que a la Caja le será indiferente comprar y vender por su cuenta o vender en comisión por su cuenta del propietario; en este ultimo caso podria la Caja hacerse cargo de los débitos pagandole su importe.

En ambos casos la Caja destinaria la mitad de sus beneficios a abaratar las compras que hagan sus socios.

La finca o fincas, igualmente las compraria la Caja a plazos que al contodo.

Como la Caja no persigue otro fin que el de hacer muchos pequeños propietarios, si Vd. Proyecto establecer por su cuenta alguna finca de importancia en pequeñas parcelas, le estimaremos se sirva indicárnoslo porque en tal caso podria suceder suspendiésemos nuestras gestiones.

La contestación puede dirigirse

durante todo el presente mes al Director-Presidente de la Sociedad.

Una comisión pasará a entrevistarse con V. en el casa de recibir sus ofertas.

Igual carta dirigimos a todos los terratenientes de esta localidad.

En espera de que coadyuverá en la forma que estime conveniente a fin tan benéfico se suscriben de V. attos y s. s. q. s. m. b.

La Comision

Al mateix temps se nombrá un altre comisió perquè dugi a la pràctica l'acort pres en la darrera reunió colectiva de crear una Secció d'auxilis pels malalts.

El Sindicat Agricol nombrá també fa una mesada diferents comisions encarregades d'estudiar els punts següents: Estudi de la «Confederación Nacional Católico Agraria», si es convenient la federació del Sindicat i propaganda. Compres i ventes en comu. Segurs de bestia. Pensions pels vells. Tenim bones impresions del treball d'aquestes comisions, les quals dins de poc temps presentarán els seus respectius estudis.

(Final)

Colau Pons

(Recopilat del periòdic Llevant)

GABINET DE BELLESA**Facial**

Neteja cutis

Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)

Depilació electrica

Manicures

Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033

Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax

Tractament de pits

Tractament reafirmant

Drenatge linfàtic

Tractament amb lipofit :

Redueix 3 talles en un mes.

**Joieria VIKY**

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

Assemblea de joves

El passat dissabte 17 d'abril es va realitzar al servei d'informació jove de Na Batlessa una assemblea on hi participaren 17 joves amb moltes propostes i ganes de fer coses.

L'assemblea de joves és una estructura que permet la participació de tots els joves del poble en la presa de decisions sobre qualsevol tema. Els objectius de l'assemblea poden ser molt variats depenent dels interessos del jovent o de les demandes i necessitats d'un moment puntual.

L'objectiu de l'assemblea fou parlar amb els joves, recollir les seves propostes, donar a conèixer la feina feta fins ara des del servei d'informació i començar o seguir projectes per promoure la participació de la majoria de gent possible.

Es varen presentar diferents grups de feina, alguns d'ells ja funcionaven i altres encara no. Aquests grups de feina estan oberts a la participació de tot el jovent que tengui ganes de fer coses.

GRUPS DE FEINA:

Grup de corresponsals: són joves què fan feina a les escoles i a l'institut, fent arribar a la resta de jovent el que es fa des del servei d'informació jove: campanyes concretes, informació puntual, activitats...

Grup d'exploradors/es: grup encarregat de conèixer, investigar, xafardejar... el que volen, que fan, que necessiten, que odien els joves d'Artà.

Grup de reporters/es: seran els qui elaboraran el fulletó MEAM, estaran en contacte amb radio Artà i amb la revista Bellpuig per posar-

los al dia de totes les qüestions relacionades amb el jovent del poble.

La Penya Enciam: per treballar en la sensibilització dels joves envers el tema del medi ambient.

A continuació hi ha un llistat d'activitats que s'han de dur a terme els propers mesos i que necessiten de la participació dels joves:

ACTIVITATS PUNTUALS:

Ginkana a Inca: es farà dia 1 de maig i és per joves de 14 a 17 anys. Si hi ha gent interessada en participar que s'adrexi al servei d'informació jove de Na Batlessa.

El correllengua: el correllengua passa per Artà el proper diumenge dia 2 i és necessària la participació de tot el poble.

Campament d'estiu: a finals de juliol es durà a terme un campament en ruta per la zona d'Estellencs, Banyalbufar, Esporles, Valldemossa, Deià i Sóller. L'edat dels participants és de 13 a 17 anys.

És important que ja t'hi comencis a apuntar perquè quan hi hagi un grup que estigui bé començarem a organitzar activitats per guanyar doblers i ens surti el campament de franc.

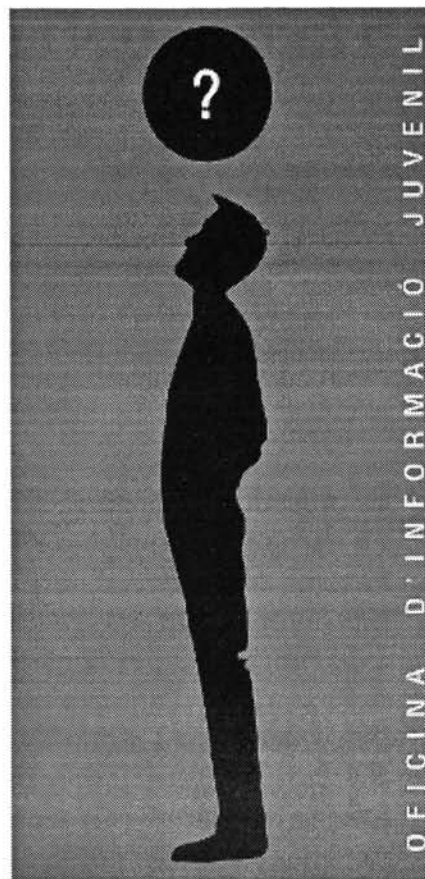
Cursets organitzats pel Consell de la Joventut de les Illes Balears (CJIB): aquests cursets es faran dia 14, 15 i 16 de maig a la Porcíncula S'Arenal. Els cursets són: educació ambiental, associacionisme, educació sexual, prevenció de VIH/Sida i recerca de feina. L'objectiu d'aquests cursos és

formar mediadors per treballar aquest tema amb altres joves.

Estaria beníssim que s'hi apuntassin joves d'Artà per fer feina després amb joves del municipi.

Si estau interessats i interessades en participar en algun grup de feina o en alguna d'aquestes activitats anau a parlar amb Na Rosa al servei d'informació jove a Na Batlessa.

La propera assemblea es farà a finals de maig, ja veureu cartells pel poble i a la propera que no es digui que només hi faltes tu.



OFICINA D'INFORMACIÓ JUVENIL

Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 843 603
07570 - Artà

I CERTAMEN LITERARI PARE RAFEL GINARD BAUÇA organitzat per la revista Bellpuig.

La revista Bellpuig té la intenció d'organitzar un certamen literari al que anomenarà Pare Rafel Ginard Bauça, recordant la important tasca literària que va dur a terme, i aprofitant que ara es celebra el centenari del seu naixement.

Per encetar-lo es vol dedicar aquest primer certamen a la **narració curta**.

BASES

Es presentarà una narració curta amb una extensió màxima de tres pàgines a doble espai.

La narració serà inèdita i escrita en català.

El tema és lliure.

Les obres aniran sense firmar. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar, a un full, el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies, i s'enviaran a l'apartat de correus 96 d'Artà, dirigit a *Revista Bellpuig. Certamen literari*.

El termini d'admissió acabarà dia 30 de juny de 1999.

Els guanyadors es publicaran al número de Bellpuig dedicat al centenari (30 de juliol).

Hi haurà un premi de 50.000 pts. pel guanyador artanenc/a (nascut o empadronat a Artà).

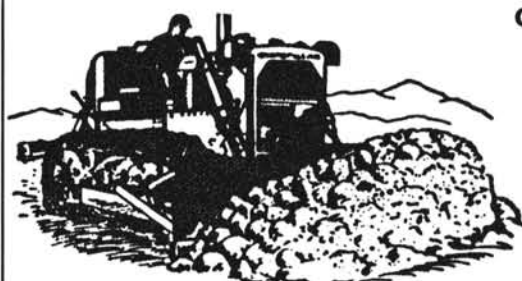
Hi haurà un premi de 30.000 pts. pel guanyador no artanenc/a.

Els guanyadors rebran una subscripció a Bellpuig durant un any.

No es retornaran les narracions.

La revista es reserva el dret de publicar les obres.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67

Carta al director.

Estimat conciutadà: Disitjós que el present solt tenguí cabuda a les pàgines de la revista «Bellpuig», vos suplic la seva publicació. Gràcies per endavant.

Amb respecte.

Una vegada més, la constata ubiqüitat bellugadissa de Miquel Mestre Genovart, és a punt de destapar el càntir de les meravelles, car el 27 del proper juliol, amb la finalitat de celebrar la data centenària de la naixor del totesflors P. Rafel Ginard Bauçà, TOR, en Miquel té in mente organitzar una vetllada, com Déu mana, en recordança i homenatge al preclar escorcollador de la nostra antiguitat.

Dos certers cops de governall del fecund escriptor (recordau l'exuberant Cos de Dona), professional de la Medicina i altres palesos caires intel·lectuals, seran suficients perquè el vaixell de l'event ancori les aigües de la rada del Bon Recer. Anim Miquel, i mans a l'empresa.

Però podria ocórrer que durant la travessia el casc de la nau commemoradora fes un mica d'aigua. En prevenció perquè semblant anormalitat no es produeixi, la incorporació de Miquel Tous i Servera a l'esquadra literària, és del tot inevitable per si a cas venia haver de calafatar la sutura.

Ho dic perquè dins l'últim espai de temps que el P. Ginard va viure entre nosaltres, la freqüència del tracte particular amb en Tous

fou durable i sincera. La conjuntura de ser el barber personal del pacient recollidor de costums i paraules a punt de fer el bategot, féu que en Tous avui atresori un impagable covo anecdòtic de converses singulars que, per gran fortuna, el seu planter neuronal conserva íntegre.

Amb tot l'acatament del món he dit la meua. Tal volta sia tan estèril com buscar el culpable de la mort d'en Bergas, tota vegada que un xatxarós com jo, està tan per donar consells com que una òliba canti òpera. Però quan el pes de la veritat fa que un dels dos plats de la balança s'inclina a favor de la justícia, és de llei no cercar-li igualacions.

P. G.

Tan clar com que els Independents comanden.

En el bellíssim opuscle Paisatge Artanenc, elaborat pels capcingles del nostre carro cultural com obriboques del proper centenari del naixament de P. Rafel Ginard Bauçà, TOR, hi consta una minúscula errata de confecció: El dibuix del P. Ginard, tal volta per comprensibles raons de composició, és orfe de signatura. Això no obstant, en el sumari es llegeix que l'autoria correspon a Miquel Fuster, quan en realitat la citació de la firma havia de dir Miquel Mosca, veritable nom de guerra que Miquel Fuster Picó ha escollit per signar cadascun dels originals pictòrics presents i futurs. Així com ningú confon Picasso amb picassó, tampoc s'ha de mesclar Mosca amb Fuster. Gràcies.

P. G.

*Bar Restaurante
Cala Ratja*

Teléfono 971 841 513

(Cova d'ets Auberdants)

C/ Via de las Calas, s/n
Urbanització Costa Canyamel
Capdepera

**Cuina mallorquina
Festes de bodes, batejos,
comunions, etc.**

Obert de dilluns a divendres a partir de les 18'00 h. a les 22'30. (Dimarts tancat). Dissabtes i diumenges, a partir de les 12'00 h. a les 15'30 h. i de les 18'00 a les 22'30 h.



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

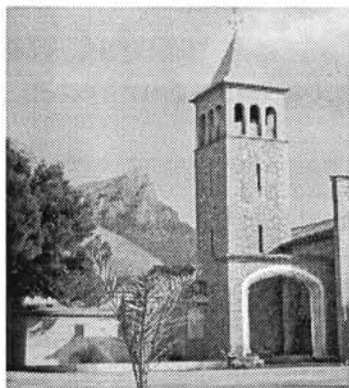
Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**



(A. Genovart)

Club Nàutic: campanya electoral

Els components de les dues candidatures formades pels socis del Club Nàutic i presentades per poder accedir a les eleccions estan en plena campanya electoral, campanya que durarà fins el pròxim dia 7 de maig, dia anterior a la jornada electoral, prevista pel dia 8.

Les dues candidatures desitgen el millor pel club, encara que amb opinions diferents, la qual cosa sempre és enriquidora, especialment si es té en compte que les candidatures són obertes, i per tant els socis poden triar nominalment aquelles persones que més els agraden per formar la Junta Directiva.

A l'edició passada, per error, varen sortir els noms dels candidats tots barrejats, per això avui oferim de bell nou els noms dels que encapçalen les dues candidatures.

Candidatura A)

Presidenta: Catalina Thomàs Bonnin.

Vicepresident: Andreu Genovart Ortega.

Secretari: Luís López.

Tresorer: Mateu Llodrà.

Comodor: José Morales.

Candidatura B)

President: Agustí Espinosa.

Vicepresident: Bartomeu Sorel.

Secretari: Jeroni Cantó.

Tresorer: Juan Ferrer.

Comodor: Llorenç Planisi Escanellas.

El Tribunal Superior de Justícia de les Balears sentència a favor del GOB.

El passat dia 9 d'abril es va fer pública la sentència dictada pel TSJB i que fou favorable al recurs presentat pel GOB, de manera especial pel que fa a l'estudi d'impacte ambiental, però no tant respecte al punt d'una segona exposició pública del projecte ja que, segons estima el TSJB, el primer projecte que es va fer del port ja contemplava una modificació substancial del moll antic, i aquest sí que va anar a exposició pública sense que hi hagués al·legacions en contra.

En aquests moments la Comissió Balear de Medi Ambient s'haurà de manifestar respecte a si el projecte ja elaborat satisfà, si ha de sofrir modificacions, o bé si és necessari fer-ne un de nou. Una vegada realitzat l'estudi d'impacte ambiental s'haurà d'anar a exposició pública perquè es puguin fer al·legacions; si l'informe resulta favorable s'incorporarà a la Direcció General de Foment i, un cop subsanat l'error administratiu, s'espera que el Govern tornarà donar la concessió al Club Nàutic i les obres puguin ser definitivament acabades.

Els experts en aquests temes asseguren que, amb un poc de sort, devers l'octubre tot aquest «remanat» podria estar ja aclarit i arribar a una solució definitiva sense massa estridències.

Intransitable carretera de Betlem

No és la primera vegada que surt aquest tema; però són nombroses les queixes que se senten davant l'estat actual de la carretera de Betlem, ara molt transitada, especialment els caps de setmana, donat que tant a l'explanada de l'antic quarter com al mateix edifici se celebren molts d'actes d'esplai o de caire lúdic.

Si les arqueus de l'Ajuntament no permeten donar-li una bona passada d'asfalt, si les negociacions de permuta amb el Consell Insular respecte a la carretera de Ca los Camps no han donat resultat, no es podrien apedaçar aquells cinc-cents metres «infernals» on els cotxes ho passen malament i els conductors reneguen o flastomen?

La gent es conformaria amb un gest de bona voluntat «Bacheo, parcheo» deien alguns veïnats, però que es faci alguna cosa. L'Ajuntament té la paraula i... suposam que també una brigada municipal i un poquet d'asfalt.

Breus

- El passat dia 21 d'abril al capvespre hi hagué foc devora l'ermita. Fou just arran de la font tirant cap a la carretera d'Artà. El foc, que fou causat per desgràcia, va ser sufocat amb poc temps gràcies a la intervenció d'un helicòpter que carregava l'aigua del dipòsit situat arran de les cases de Betlem. La proximitat del lloc ajudà a l'extinció, ja que en qüestió de pocs minuts l'helicòpter cobria el trajecte de les cases de Betlem a l'ermita.

Per altra banda, l'accés a l'ermita des de la barrera de l'entrada fins a la porta de l'església ha estat objecte d'una gran millora: s'ha cobert de trespol amb ciment mallorquí, la qual cosa, a més de facilitar l'arribada, fa que l'aigua,

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

especialment a la part superior on hi ha molt de desnivell, no arrossegui la terra.

- El tàndem format per Manolo Martín i Bartomeu Gili han agafat la gerència del bar restaurant «El Puerto»



que romania tancat gairebé des del mateix estiu en què es va posar en marxa fa uns anys. Ara, amb aires renovats, torna estar obert al públic.

- Fe d'errades. Respecte al que s'afirmava al darrer número de **Bellpuig** sobre un dinar entre els socis del Centre Cultural, a celebrar el pròxim dia 15 de maig, tot el contingut de la informació és vàlid, llevat que en lloc d'un dinar serà un sopar. L'hora prevista és a les 21'00. Després se celebrarà l'Assemblea General Ordinària.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**



Reformes a la Plaça de S. Pere

Totes les voravies que tanquen les pasteres ajardinades de la Plaça de Sant Pere han estat renovades i les plantes, arbres o arbusts han estat netejats o esporgats, amb aquesta millora la plaça mostra una nova imatge. Aquesta «rentada de cara» fa més espaiosa i atractiva la nostra primera plaça que cada vegada es veu més concorreguda pels infants i les seves mares.



Passeig marítim: enllumenat i mobiliari urbà

Les noves faroles instal·lades al passeig marítim, que encara està en fase de remodelació, ja il·luminen el seu traçat. Els veïnats ho venien reclamant, i de manera especial ho desitjaven els qui tenen establiments comercials a la zona. Ha arribat també part del mobiliari urbà, concretament els bancs de pedra que seran col·locats al llarg del passeig.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Pujada a l'Ermita

Fa 21 anys que pujam a l'Ermita per compartir...

- **La germanor.** Som un poble. Som una gran família. Som el poble d'Artà. Grans i petits, joves i vells... tots plegats. I en marxa, caminant...

- **La natura.** El llibre obert on descobrim la primera manifestació de que Déu ens estima... Aquest dia les muntanyes d'Artà s'obrin per mostrar-nos el seu secret.

- **El lloc mateix de l'Ermita.** Què hi fan aquí uns homos dedicats al treball, a la pregària i a la vida comunitària...? Quina sort poder tenir l'Ermita. És un pulmó suplementari a la nostra vida cristiana. Allò que tots hem de viure, els ermitans ens ho mostren d'una manera radical. Dediquen la seva vida a ser signes de que Déu ens estima. L'Ermita és una antena, un repetidor que amplia i assegura la comunicació amb Déu...

- **La festa.** El clima de tot el dia, el fet de ser un dia distint, els jocs del capvespre... tot plegat fa que assaboriguem la gratuïtat i la festa.

- **La Celebració Eucarística.** Moment en que la comunitat es constitueix en la seva font i la seva arrel... Veritable Eucaristia de Pasqua.

Tot plegat constitueix una jornada entranyable i plena de significació per a tots els que hi participam.

En concret, el que ens proposam és viure una trobada festiva a nivell de poble, un moment intens de la catequesi d'infants, expressar la nostra solidaritat amb Kosovo (i amb tots els Kosovo...



Eritrea, Sudan, Timor, Palestina). I amb la construcció de la Pau, aquí entre nosaltres.

El lema de la pujada a l'Ermita d'enguany, és: **Caminam amb Kosovo.**

Farem una col·lecta a l'arribada i també en el lloc del bar hi haurà per fer l'aportació.

I. Camina !

Camina caminaràs !

*Has nascut per fer camí:
el camí del pelegrí
no el camí del refugiat i
de l'exclòs
no el camí de la
violència...
És el camí de la vida i la
confiança!*

II. Camina amb tu !

Camina amb la natura !

*Tens vocació de
comunió, tens vocació de plenitud.*

*En cadascun de nosaltres
el millor es construeix a través d'una
confiança molt senzilla.
Fins i tot un infant pot arribar a tenir-la.*

III. Camina amb els altres !

Camina amb Jesús !

Camina amb la comunitat cristiana !

*La confiança i
l'esperança arrelen en una misteriosa
presència, la del Crist. Des de
la seva Resurrecció, el Crist viu en
cadascú de nosaltres per
mitjà del seu Esperit Sant; més encara
és unit a tot ser humà sense
excepció.*

IV. Camina amb Kosovo !

Camina amb tots els Kosovo !

Kosovo camina per nosaltres !

*La confiança no
ignora el sofriment de tantes persones
necessitades
arreu de la terra...*

*Aquestes proves
ens interpel·len: com podem ser
d'aquells que, sostinguts per una vida de comunió en
Déu, prenen
responsabilitats i cerquen, amb altres,
fer la terra més
habitable...?*

*Lluny de defugir les
responsabilitats, una confiança que
ve del més profund permet mantenir-se
allà on les societats humanes són
sacsejades o trencades. Ajuda a
assumir riscos, a avançar quan arriba
el fracàs.*

Déu mateix fa camí amb tu !

*L'Esperit de Jesús ens uneix al
Crist i ens posa dins un moviment
continuat de treballar per la dignitat
de tota persona.*

*En el cor de tots els homes, el
mestre interior convida a descobrir la
pau com el camí que dóna sentit i que
dóna felicitat, el camí que ens
humanitza i ens dóna el goig profund
de viure...!*

*La font de la confiança és en
Déu que és amor.*

*El seu amor és perdó, és llum
interior.*





PARRÒQUIA D'ARTÀ

Calendari del mes de maig:

- **Dissabte 1:** pujada a l'Ermita.
- **Diumenge 2:** comença el mes de Maria.
- **Divendres 7 i dissabte 8:** Recés pels confirmandos. Monti-Sion de Porreres.
- **Dissabte 8:** Final de la Catequesi Familiar. Eucaristia i refresc a la Parròquia; 20'30 h.
- **Diumenge 9:** Dia i col·lecta de Mallorca Missionera.
- **Del 10 al 14:** Setmana de preparació per a la Primera Comunió: dilluns, a les 20'30 h. en el Centre; dimarts, dimecres i dijous, a les 17'00 h. en el Centre; divendres a les 21'00 h., celebració penitencial a la Parròquia.
- **Diumenge 16:** Festa de l'Ascensió del Senyor.
- **Divendres 21:** Eucaristia solemne de Clausura del Sínode Diocesà. La Seu, 20'30 h.
- **Dissabte 22:** Celebració del Sagrament de la Confirmació. Parròquia, 20'30 h.
- **Diumenge 23:** Diumenge de Pentecostés.
- **Diumenge 30:** festa de la Santíssima Trinitat. Unció dels Malalts. Sant Salvador, 18'00 h. i a les cases.

Breus

Durant el mes de maig, la missa dels dies feiners serà a l'església parroquial, el vespre a les 20'30 h.

Moviment parroquial

* Han rebut el Sagrament del Baptisme:

A la Vigília Pasqual:

- Nadal Mayol Gelabert, fill de Bernat i Francesca.

- Miquel Angel Paredes Quintanilla, fill de Miguel Angel i de Pilar.

A la Colònia: David Weiss Mora, fill de Harald i de Carina.

El dia de Pasqua:

- Eduardo Forteza Ortega, fill d'Antonio i de Maria José.

- Evelin Ramírez Pérez, filla de Jeroni i de Teodora.

Dia 10 d'abril:

- Jesús i Pau Ginard Fuster, fills de Jaume i de Magdalena.

Dia 11 d'abril:

- Gisela Pütz Sellés, filla de Stefan i de Cristina.

- Antoni Zafra Viejo, fill d'Antonio Maria i de Soledad.

Diumenge 25 d'abril

- Pere Torres Ginard, fill de Gabriel i Juana Ana.

* Han rebut la Primera Comunió:

Dissabte dia 10 d'abril, a l'Església Parroquial:

- Jesús i Pau Ginard Fuster.

Diumenge dia 11 d'abril, a l'Església Parroquial:

- Tània Pütz Sellés.

- Sara Sánchez García.

- Maria del Mar Zafra Viejo.

- Gabriel i Antoni Sureda Carrió.

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni:

- Jaume Alzamora Massanet amb

Margalida Cabello, dissabte dia 6 de març, al Convent de Sant Antoni de Pàdua.

- Guillem Llabrés Amorós amb Joana Maria Femenias Canet, diumenge dia 25 d'abril, a Sant Salvador.

* Hem pregat pels difunts:

- Jaume Mestre Carrió, Vell, casat, de 91 anys, + 24-III, a Artà.

- Mateu Alzina Vives, Sunyer, casat, de 75 anys, + 25-III, a Artà.

- Pere Ginard Blanes, Monseriu, viudo, de 92 anys, + 30-III, a Artà.

- Antònia Bisbal Gelabert, de Cas Ciutadà, viuda, de 94 anys, + 30-III, a Artà.

- Joan Esteva Tous, Tianova, fadrí, de 82 anys, + 30-III, a Manacor.

- Antoni Tous Flaquer, de Son Antic, casat, de 92 anys, + 2-IV, a Artà.

- Isabel Bisbal Rosselló, Cassina, viuda, de 89 anys, + 4-IV, a Artà.

- Bàrbara Nadal Mascaró, Polida, viuda, de 73 anys, + 9-IV, a Manacor.

- Francisca Orell Sancho, Barraca, casada, de 75 anys, + 16-IV, a Manacor.

- Francisca Ayala Picó, Sola, casada, de 46 anys, + 19-IV, a Manacor.

- Jordi Sureda Sansó, Caló, casat, de 82 anys, + 26-IV, a Artà.

- Raimunda Sistero Vendrell, viuda, de 88 anys, + 26-IV, a Canyamel.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I
ALTERACIONS TELÚRGiques.**

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

Operació enyorança

El passat dimecres dia 21 va tenir lloc al saló d'actes de l'Ajuntament la recepció d'unes persones de Cuba i Argentina, que arribaren a Mallorca gràcies a la **1a Operació Enyorança**, organitzada i patrocinada pel Govern Balear. Entre elles hi havia mallorquins, menorquins i eivissencs.

Els que oficialment foren rebuts pel batle a Artà eren fills d'artanecs nascuts al nostre poble que emigraren fa molts anys a Cuba i Argentina. Un és Vicente Hernández Sureda, fill d'una cosina de Mateu i Margalida Esteva Sureda, a) Xapato, el qual resideix a Calabazar (Cuba) amb la seva família. També els germans Miquel i Isabel Ginard Esteva, de mal nom Frare i Batipsta, els quals són cosins d'en Tomeu Esteva Frau (Amadeo), aquests dos resideixen a Villacañas, de Santa Fe (Argentina). Una altra, M. Elena Sancho Cantó, d'Argentina, la qual no va saber quins eren els seus descendents artanencs. Sabem que un altre artanenc també havia vingut amb la mateixa expedició, però no va comparèixer a la recepció, ens han comentat que era un oncle d'en Jeroni Bonnín del carrer Botovant.

Assistiren a la recepció, que fou molt emotiva, alguns dels familiars d'aquests personatges. També hi foren presents un redactor de **Bellpuig** i en Jaume Massanet, el qual, micro en mà, els va fer unes preguntes relacionades amb la seva vinguda a Mallorca. Hi hagué un petit refrigeri, es feren fotos i parlaren una estona d'aquesta grata vinguda per conèixer la terra on els seus pares havien nascut. Ens consta que un d'aquests excursionistes es va quedar a Artà, Vicente Hernández, el qual, durant la seva estància a casa de la seva tia Margalida, fou acompanyat a Ràdio Artà on va contestar en directe a algunes preguntes del representant d'emissora. En Vicenç va ser acompanyat també on vivien els seus pares i padrins, al carrer de la Puresa, i també a altres indrets d'Artà i comarca perquè pogués gaudir dels paratges que sempre havia somiat veure. El diumenge dia 25 fou acompanyat a un hotel de Magaluf i el dilluns va partir, juntament amb els seus companys, via Madrid cap a la seva patria.

Els expedicionaris vengueren a Artà acompanyats de dos representants del Govern Balear, els quals ens facilitaren la



El grup d'argentins i cubans a la recepció de l'Ajuntament

següent relació del total dels components d'aquesta operació enyorança, desglosat per països:

Argentina.....175, (Buenos Aires 88, Córdoba 9, La Plata 4, Mar del Plata 8, Mendoza 14, Rosario 19, Santa Fe 29, San Pedro 4).

Cuba.....14

Uruguay.....7

Venezuela..... 1

Sto. Domingo.... 1

TOTAL 198

Aquests representants del G.Balear ens varen explicar que era la primera vegada que es feia aquesta operació enyorança, però que hi havia el projecte que en cinc anys desfilassin a Mallorca un millar de persones, bé nascudes a Balears o bé descendents seus.

Esperem que no sia la darrera expedició d'emigrants artanencs que puguin venir a veure els seus familiars amb les següents operacions Enyorança que el Govern Balear ha promés patrocinar.

Festival d'Artà Antoni Lliteres 1999

Avanç dels concerts que tendran lloc aquest estiu:

Juliol 11.- Miquel Estelrich-Joana Llabrés (Piano i veu)
Claustre del Convent.

Juliol 18.- Pep Tosar-Francesc Blanco (Narrador i piano).
Concert familiar per a pares i fills. Obra:
«Història de Babar». Claustre del convent.

Juliol 25.- Andreu Riera (Piano) Claustre del Convent.

Agost 1.- Quartet Walassek (Quartet de corda Polonès).
Claustre del convent.

Agost 8.- Rampal-Arimany-Palou (Trio de flautes) i Daniel Roi (Clavecí). Església del Convent.

Agost 15.- Miquel Àngel Aguiló (Guitarra). Església de la Colònia de Sant Pere.

Més envant donarem més detalls i els horaris dels concerts.

Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades:

"...Vull fer una queixa sobre la venda del peix a La Central. Resulta que no figura cap mena de preu i quan vas a comprar et diuen una quantitat i a l'hora de fer el tiquet en cobren més. No és la primera vegada que em passa aquest fet i el vull publicar a veure si es posa remei..."

Una altra:

"...Estic fart de sentir coets a altes hores de la nit, i tot per una guarda d'irresponsables que volen fer cas a l'amic

o amiga que es casa. Fa estona que ha entrat aquesta moda desmesurada i l'Ajuntament no hi posa remei. Són molt bons per cuidar els cobraments dels impostos però no tant per fer complir les normes de bon govern..."

Altra cridada:

"...Es veu que s'acosten eleccions municipals. A quasi tots els carrers i places del poble han adobat els clots, no escatimant l'asfalt ni el formigó. Una mesura ben presa i que no haurien de descuidar els nostres governants, però no només el temps d'acaparar vots cap el seu partit, sinó sempre que es produïxin els

bonys o forats i les voravies estiguin plenes de brutor. Una cosa que també haurien de vigilar són les voravies dels solars sense edificar, que n'hi ha, i obligar-los a posar formigó..."

Altra cridada:

"... Fa unes setmanes que un grup d'excursionistes sortiren per pujar al Puig d'Alpara i es trobaren que dins la finca hi havia les barreres tancades, impedit l'accés al puig. És indignant no poder fer una de les excursions més emblemàtiques del nostre poble, que els artanencs hem fet durant tant temps. Des d'aquí volem demanar responsabilitats a qui pertoqui.



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 971 835 347 - Mòbil: 629 808517

07570 ARTÀ



O 150000 KMs



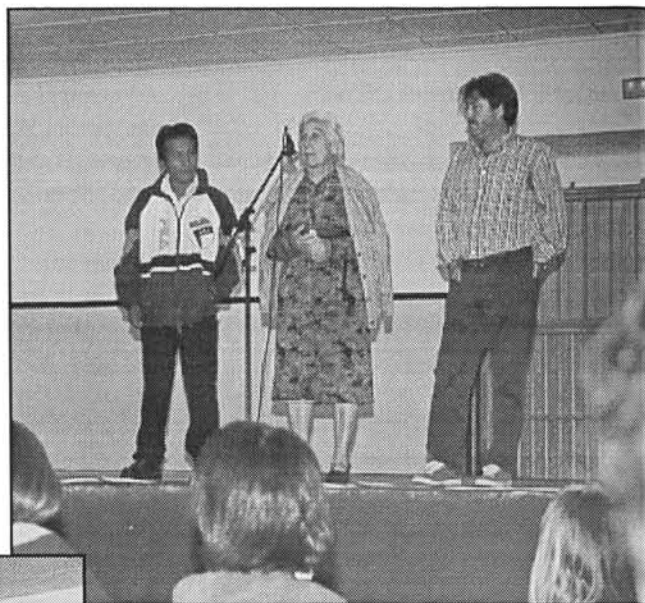
VINE A VEURE EL NOU NISSAN PRIMERA STILO

**GRANS OFERTES EN
TOTS EL MODELS**

**VOS ESPERAM A VEURE
LES DARRERES
NOVETATS A LA NOSTRA
EXPOSICIÓ SOBRE EL
TALLER**

Presentació de l'associació Artà Solidari

El passat dissabte va tenir lloc la presentació en societat de l'associació Artà Solidari. Aquesta és una associació que, gràcies a la iniciativa desinteressada d'un col·lectiu de persones, neix per a intentar ajudar als més necessitats del tercer a través de projectes i accions humanitàries. A la festa de presentació hi van assistir més de 100 persones que pogueren conèixer de primera mà com està la situació a algunes zones de Centre-amèrica i de Sud-amèrica ja que hi va haver dos convidats d'excepció que en parlaren. Per una part, l'indígena Mateo Peas Ayui de Achuar situat a la capçalera dels rius Morona, Pastazo i Corrientes, i per l'altra va parlar la missionera



present a l'acte (vegeu-los a la primera foto). Tant un com l'altre explicaren les seves experiències viscudes i les feren extensives a tots els assistents. Damunt el Club de la 3a Edat hi havia muntada una exposició de fotos i d'objectes (foto de l'esquerra) i projecció d'un vídeo de les terres de Mateo Peas. La festa va continuar fins tard ja que hi havia música i pogueren degustar les coques que la gent havia aportat. A més s'havia muntat un bar per començar a recaptar doblers per a l'associació.

GESTIONS, C.B.

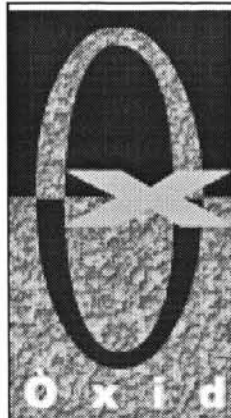
Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126

07570- ARTÀ

Us ofereix:

Tramitacions d'escriptures
Traduccions d'alemany, anglès i francès.
Comptabilitats
Assegurances
Servei immobiliari.

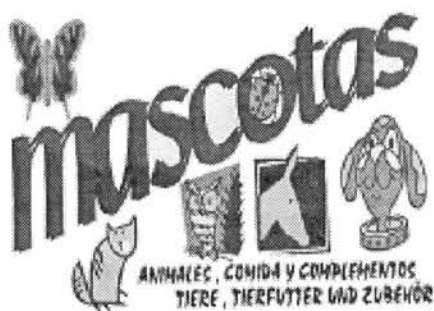


MOBILIARI I FEINES DE FERRO

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179



Els ofereix:

Varietat en distintes espècies animals.
Menjar envassat i a granel.
Gàbies i tot tipus d'accessoris.
Insecticides i moltes altres coses per a
qualsevol tipus d'animal o mascota de la que
sigui posseïdor.

C/. Santa Catalina, 20-Artà-Balears.
Tel. 971 829 137

Colombòfila

Classificacions de les proves de colombofilia realitzades durant el mes d'abril des d'Eivissa, Calpe i Lorca.

EIVISSA 8

10-04-99

	<i>temps</i>	<i>m/min</i>
Escanellas-Páez,	13.57	1404
Joan Terrassa,	13.59	1390
Xavier Conesa,	13.59	1385
Josep Bauçà,	14.00	1384
Ginard-Ginard,	13.59	1382
Ginard-Ginard,	14.00	1380
Xavier Conesa,	14.00	1375
Mestre-Mestre,	14.33	1108
Joan Terrassa,	14.33	1106

CALPE 4

10-04-99

	<i>temps</i>	<i>m/min</i>
Escanellas-Páez,	13.27	1485
Mestre-Mestre,	13.29	1473
Joan Terrassa,	13.32	1449
Escanellas-Páez,	13.35	1427
Tomeu Ginard,	13.35	1425
Tomeu Ginard,	13.39	1400
Xavier Conesa,	13.41	1389
Mestre-Mestre,	13.43	1379
Guillem Vives,	13.44	1368
Josep Bauçà,	13.47	1356
Joan Terrassa,	13.47	1355
Ginard-Ginard,	13.47	1355
Josep Bauçà,	13.48	1352
Joan Terrassa,	13.58	1288
Ginard-Ginard,	15.00	1025

LORCA

17-04-99

	<i>temps</i>	<i>m/min</i>
Joan Terrassa,	15.26	1519
Tomeu Ginard,	15.32	1490
Tomeu Ginard,	15.39	1461
Mestre-Mestre,	15.49	1421
Ginard-Ginard,	16.05	1357
Escanellas-Páez,	16.11	1335
Mestre-Mestre,	16.28	1278
Xavier Conesa,	17.28	1106
Escanellas-Páez,	17.41	1076
Escanellas-Páez,	17.41	1076
Escanellas-Páez,	17.41	1076
Joan Terrassa,	17.56	1041
Xavier Conesa,	18.59	919

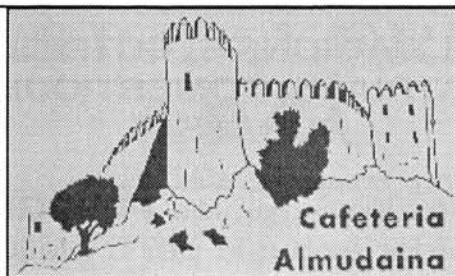


Josep Genovard Tous (Pep Barber) Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach



L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala
circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

Gili
C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

VOS OFERIM

TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS

VOLEI

ESCOLA DE VOLEI

Aquest passat dissabte dia 24 es tornà a celebrar una diada escolar de volei on hi varen participar els nostres jugadors més joves, amb quatre equips, dos de mini volei i dos de volei. Aquesta ja era la darrera que es celebrava a la Comarca de Llevant, en espera de la darrera que es farà a Palma i on hi participarà una selecció de cada comarca.

Infantil femení

15-04-99**CIDE 3****C.V. Artà 2**

C.V. Artà: Marta, Bel, Clara, M^a Francisca, Neus i Francina

Un altre partit perdut al tie-break amb un resultat al definitiu set de 15 a 12, que demostra la igualtat que hi va haver als moments decisius de l'encontre. El partit començà malament per les artanenques, que no aconseguien acostumar-se al fort vent i al sol que feia al pati del col·legi de Palma. Així les del Cide aconseguiren sumar els dos primers sets, la qual cosa feia presagiar una victòria clara per les ciutadanes. Però les d'Artà tregueren el seu orgull en el tercer set i amb un joc quasi perfecte es col·locaren amb un 15 a 0 a favor, que els facilità molt el desenvolupament del tercer set. El quart set seguí la mateixa tònica, amb unes col·locadores que funcionaven a la perfecció i que es permetien, en el cas de na M^a Francisca, realitzar fintes de segon

toc que feien molt mal a la defensa col·legial. Amb un 2 a 2 s'arribà al cinquè set on les artanenques lluitaren fins al final, però està clar que no tenen sort als tie-breaks i acabaren perdent un partit on es realitzà una gran remontada i sols faltà posar-hi la guinda.

24-04-99

Infantil femení

C.V. Artà 3**Son Servera 0**

C.V. Artà: Bel, Clara, Francisca, Maria, Marta, M^a Francisca i Neus.

I després de perdre molt partits al cinquè set arribà una victòria, i a més amb claretat, 3 a 0. Les artanenques jugaren un partit complet, molt serioses i concentrades, i construint jugades la majoria de vegades. Al primer set ja es veié que les d'Artà li tenien moltes ganes a n'aquest partit i no donaven cap pilota per perduda, estant molt atentes en defensa. El remat començava a funcionar, sobretot per part de na Bel, que durant tot el partit estigué molt encertada en aquest aspecte i va fer molt mal a la defensa serverina. El primer set acabà 25 a 11. El segon set començà bastant igualat i fins a la meitat foren les de Son Servera les que marcaren el ritme, amb avantatges que arribaven fins als 4 punts. Però les artanenques reaccionaren i capgiraren el marcador, imposant-se de manera justa. El tercer set fou molt semblant al segon, amb avantatges de les serverines encara que mínimes. Les locals estigueren nervioses en algunes fases del partit i passaven

la pilota molt ràpid a l'altre camp, facilitant així la defensa i posterior construcció de l'atac visitant. Al final però una sèrie de serveis consecutius permeteren igualar el marcador i posteriorment escapar-se, per acabar guanyant 25 a 21. A destacar la tornada de na M^a Francisca després de bastants partits lesionada.

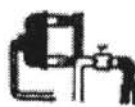
17-04-99

Sènior masculí

C.V. Artà 0**Son Ferrer 3**

C.V. Artà: Tomeu, Joan Lluís, Juanjo, Pep Alzina, Pep Jaume, J. Payeras i Pere Piris.

Visita d'un dels primers classificats que deixà mostres del seu potencial en moments puntuals del partit, però que en altres estigué a mercè dels artanencs que desaprofitaren ocasions clares per endur-se'n qualche set. El primer set fou bastant igualat, amb constants canvis en el servei i amb avantatges petits per part dels dos equips. Al final la major experiència dels visitants va fer que aconseguissin el primer set. Al segon set els visitants donaren un autèntic bany als locals, que no trobaven la manera d'aturar el joc del Son Ferrer. El tercer set començà bé pels locals i donava la impressió que podien allargar el partit. Ràpidament es col·locaren 7 a 3 i semblava que tenien controlat el set. Després es col·locaren 8 a 4, però a partir d'aquí s'acabà el joc artanenc i començà a funcionar el visitant, donant la volta al marcador i deixant el 0 a 3 en el marcador.



**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

P^o Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

NATACIÓ

El passat diumenge dia 18 d'Abril, i amb motiu del primer aniversari de la piscina coberta d'Artà, se celebrà, entre d'altres, un **Interclub** entre els nadadors del **Club Aigua Esport d'Artà** i els de **La Salle de Palma**. Es nedaren les proves de 50 m. de cada estil i el públic pogué gaudir de l'espectacle que oferiren els nadadors dels dos equips. Els nedadors d'Artà aconseguiren rebaixar les seves marques respecte als altres interclubs, i ja es comencen a veure detalls que creen grans expectatives de cara a la competició federada en la que participaran la temporada vinent. Volem donar l'enhorabona als nedadors dels dos equips, així com les gràcies a La Salle de Palma i en especial a un dels seus reconeguts entrenadors, **Rafa Huete**, per haver compartit amb nosaltres un dia de festa per la piscina d'Artà.

Els dies **8 i 9 de maig** el **Club Aigua Esport d'Artà** ha estat convidat al "**V Trofeu Voltor Balear**", on hi participaran tots els clubs de Mallorca a més de dos de Catalunya. La competició se celebrarà a la piscina de "Son Moix" a



Alguns nadadors i nadadores del Club Aigua Esport amb el seu entrenador Joan Martí

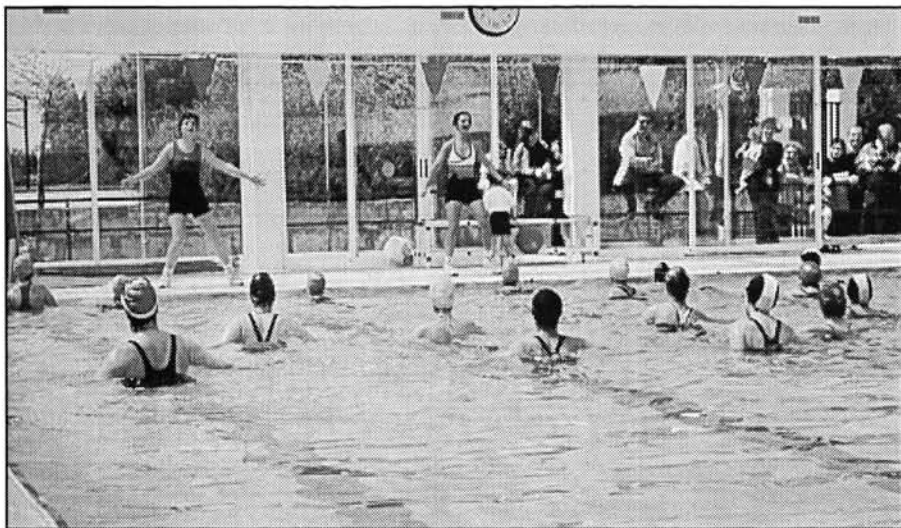
Palma. El més petits competiran amb l'Escola de natació del C. N. Voltor Balear i els més grans, en Rafel Cruz, Jaume Mestre, Dani Muñoz i Lourdes Genovard, participaran en la competició federada, nedant, els dos primers 50 m. de cada estil i els altres dos els 100 m. esquena i els 100 m. lliures.

A més de l'Interclub, durant tot el dia se celebraren diferents actes que tengueren molta participació i acceptació, tant pels més joves com pels no tant joves. Una d'aquestes activitats fou l'**Aquaeròbic**. Les coreografies preparades per na Sofi i na Macarena foren molt vistoses i la gent s'ho passà d'allò més bé, tant a la sessió del matí com a la de la tarda.

Entre les 14'00 i les 17'00 tothom pogué disfrutar del bany lliure i començà a escalfar motors pels **jocs aquàtics** de les 17'00, que desbordaren totes les previsions en quant a nombre de participants. Mes de 70 persones, de totes les edats feren que la piscina quedàs petita. Les **proves de relleus** foren de les més divertides, així com el "**mato**" aquàtic.

La piscina obsèquà durant tot el dia amb diversos regals a totes les persones que participaven a les activitats.

En definitiva, una gran festa per a celebrar aquest primer any de la piscina coberta climatitzada.



Aquaeròbic

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

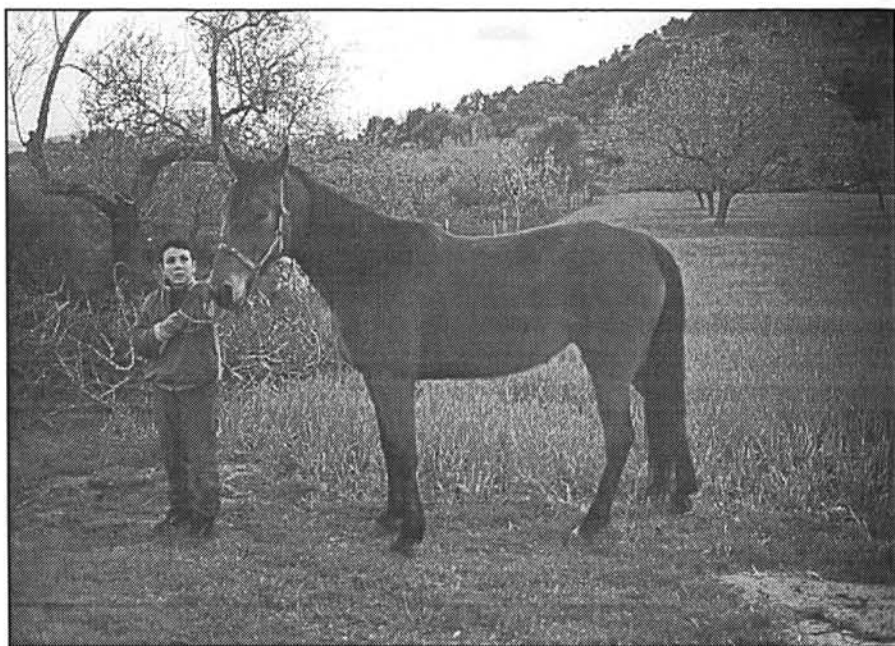
Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

Comentari hípic

El rendiment dels nostres cavalls en aquests moments és extraordinari i quasi tots els cavalls que han participat han aconseguit classificar-se a la seva respectiva correguda. Però si n'havíem de destacar un, aquest seria Brisa Nicolai, propietat d'Antoni Sunyer, que ha aconseguit a les tres darreres corregudes dos primers i un segon lloc, apropant-se cada vegada més a la líder A.Tous i a la revelació de la quadra Sa Corbaia, Canny Star's.

Un altre cavall que també està en forma és el recent incorporat al rànking, Boronat de Ladil, que a mans de M.A.Gili ha sumat un segon i un tercer lloc amb un millor temps d'1.21.8 a Manacor.

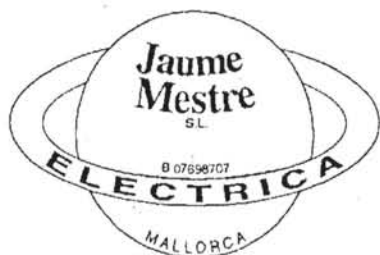
Per altra banda Alcatraz Tr, propietat de la quadra Blaugrana, com ens té acostumats, sumà més punts al seu caseller i la líder del rànking de regularitat, A.Tous, propietat de la quadra Talayot, demostrà una vegada més que és l'egua més forta dels dos hipòdroms mallorquins i aconseguí una altra victòria a Manacor. De la quadra Sa Corbaia es classificaren en primer lloc Belina, amb un registre d'1.22, amb sortida aturada i la regular



Venice serà coberta per Z.Afterburner

Canny Star's que aconseguí un tercer lloc. Dels representants de la generació «C», a més de Canny, es classificaren en segon lloc l'egua propietat de Sebastià Esteve, Complice de Nuit, Calma du Pin, propietat dels Germans Fuster, en tercer lloc i en quart lloc, Cesar Blai, propietat de F.Piris. De la generació «D» es classificaren a la

mateixa correguda, Didac, que fou segon, propietat de la quadra Na Borrassa, Daulia en tercer lloc, propietat de J.Ferrer, i Diane of Alpes, en quart lloc, propietat de la quadra Sa Corbaia i el que va aconseguir la victòria fou Distret, propietat de la quadra Es Pou d'Es Rafal amb un registre d' 1.26 sobre 2.100 mts.



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 971 836 280 - 971 835 051 Fax 971 835 318 - 07570 - Artà

esports

HAPPY DAY
INMOBILIARIA

ARTÀ

Carrer cuitat, 28

Tel./Fax.: 971-829134

CALA MILLOR

Apartamento 56 m², salón/
comedor con cocina, 2 dormitorios,
2 baños, balcón, apartamento
duplex con 2 entradas,
aparcamiento, zona tranquila,
establecimiento con 3 apartamen-
tos identicos.

Precio: 12.000.000 Pts. Nr. 598

**Buscamos para nuestros
clientes apartamentos,
fincas, solares, casas y
locales**

**Nosotros tenemos
permanentemente ofertas
en toda la costa este.**

**Gestionamos 100%
financiaciones tambien si
usted no ha comprado el
objeto en nuestra oficina.**

CALA MILLOR Nr. 608

Apartamento 75 m², 1.línea con
hermosa vista al mar y sobre la
Costa de los Pinos hasta Sa
Coma, 55 m² de terraza, baño
grande, 2 dormitorios, pequeño
jardín de invierno con trastero,
cocina con despensa, calefacción
eléctrica en el baño, aire
acondicionado en los dormitorios.
Precio: 20.000.000 Pts.

CALA RATJADA Nr. 621

Apartamento de 70 m², 2.planta,
salón/comedor con cocina
integrada, 2 dormitorios, baño,
aseo, lavadero, balcón, zona
tranquila. Precio: 18.500.000 Pts.

ARTÀ

Casa típica mallorquina con
6 dormitorios, salón-comedor,
2 baños, 2 terrazas, pequeño
patio, cocina amueblada,
chimenea, cerca de 320 m² de
vivienda

Precio: 25.000.000 Pts Nr. 055

ARTÀ/COLONIA SAN PEDRO

Urbanización residencial Betlem,
terreno urbano 1.226 m², 30%
construibles, sótano, planta baja,
1.planta, agua, luz y teléfono
existente, zona tranquila, con
buena conexión a los
alrededores, a 100 m del mar.

Precio: 16.000.000 Pts Nr. 426

RANQUING corresponent al mes d'Abril

Lider:A.Tous(Jaune Et Bleu-C.Unita)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			17	18	24	25	
Aixal Llar			----				
Alcatraz TR	1.21.5	23	2on				3
Arisol	1.21.2	13				----	
Atkinson Ridge							
A.Tous	1.20.7	32	1er		----		4
Bambi Loyal	1.20.8	7					
Basinguer BG	1.22.3	5					
Belina	1.22.5	18			1er		4
Bibo Di Monmes	1.19.5	11					
Boronat de Ladil	1.21.8	5	2on		3er		5
Brisa Nicolai	1.22.2	24	2on		1er		7
Calma Du Pin	1.27.1	8		----	3er		2
Campeona	1.24.2	7	----				
Canny Star's	1.21.8	26		3er			2
Carla Way	1.23	18					
Casanova	1.21.5	11		----	----		
Cesar Blai	1.25.3	11	----		4rt		1
Chin Chin	1.21.8	3					
Complice de Nuit	1.27	4		----	2on		3
Crion d'Ovillars	1.23.4	12					
Dandreu M	1.23.8	10					
Dandy d'Abril GS	1.21.5	7					
Daulia	1.26.5	5		----	3er		2
Daurat Llar	1.23.4	11	----		----		
Diane Of Alpes	1.23.2	11		----	4rt		1
Didac	1.24.1	1			2on		
Distret	1.25.7	8		1er			4
Duque Mora	1.28.6	1		----	----		
Foxy Lady	1.19.4	12			----		
Gubellini					----		
Mendocita	1.20.6	6			----		
Plain Ask	1.20.2	1					
Sandie Max	1.18.6	4					
Siver	1.19.3	8				----	
Thenikissedher	1.20.7	4					
Tolino Kurde	1.21.9	18					
Valogne	1.20.5	9				----	
Varisol Lui	1.22.5	21			----		

Bàsquet

I Autònica masculina

SANIMETAL 75
ESPORLES 70

Emocionant partit el que jugaren diumenge dia 18 d'abril en el poliesportiu de na Caragol. La primera notícia estranya d'aquest partit va ser que havia de començar a les 12.00 hores i va començar a les 14 hores; un retard de la parella arbitral, més un estrany cúmul de circumstàncies en els altres dos partits varen fer que el partit de la màxima categoria començàs amb dues hores de retard. Del partit hem de dir que també va ser un resultat inesperat l'aconseguit per l'equip artanenc del Sanimetal, ja que l'equip visitant de l'Esporles es jugava el segon lloc amb l'equip de l'Andratx. L'equip local va jugar un partit molt seriós, tant en defensa com en atac, i en els darrers minuts la tensió en el camp va pujar molts d'ampers, cosa que va fer que es produïssin molts errors per part del dos equips. A n'aquest cas, la sort va afavorir a l'equip local que va aconseguir una victòria molt important.

BÀSQUET PLA 66
SANIMETAL 64

Nicolau(11), Vaquer(16), Nadal(4), Riera(22), Gaya(4), Carrió(7)

Partit jugat diumenge dia 25 a la pista exterior del Pla de Na Tesa. L'equip artanenc va anar a jugar amb molts pocs efectius, tant sols 6 jugadors, però quasi durant tot el partit va anar amb diferències positives en el marcador. A la primera part l'equip local, mitjançant ràpids contraatacs, anava dominant en el marcador, encara que les diferències mai varen ser massa grans. A la segona part la tònica del partit va canviar per complet. Després d'uns primers minuts de tanteig, els artanencs es posaren a davant en el marcador, encara que la diferència mai va ser superior al vuit punts.

A falta de dos minuts per l'acabament del partit el resultat era de 55 a 61 a favor de l'equip artanenc, en el minut 19 el resultat ja era de 58 a 61, al darrer minut s'hi va entrar amb un 61 a 61, i a falta de 4 segons pel final el resultat tornava a ser de 64 a 64. Una darrera pilota perduda va donar

el resultat final. En conclusió, l'equip local va aconseguir en els darrers dos minuts dos triples del tres que va aconseguir durant tot el partit, i l'equip artanenc va errar 3 dels 4 darrers tirs lliures. Així condeia un diari local, l'equip del SANIMETAL va regalar el partit.

Júnior masculí

AGRUP. PONENT 30
C.E. SANT SALVADOR 71

Partit jugat a Palma dissabte dia 17. L'equip artanenc s'enfrontava al darrer classificat del seu grup. El partit va ser còmode pel nostre equip, encara que es va veure una de les errades més grans que ha tingut l'equip durant tota la temporada, que ha estat la defensa. Aquest equip, la setmana passada tant sols havia aconseguit disset punts a la pista del Joan Capó, i a n'aquest partit, durant la primera part l'equip local ja havia aconseguit un total de 23 punts. En definitiva, partit de tràmit.

C. E. SANT SALVADOR 62
SON CARRIÓ 47

Partit jugat dissabte dia 24 al pavelló de na Caragol d'Artà, enfront al penúltim classificat. El partit va tenir fases de domini per part dels dos equips, sobre tot a la primera part. A la segona es va veure un poc la diferència tècnica que hi ha entre els dos equips, l'artanenc va poder treure un parell de ràpids contraatacs i va aconseguir una còmoda diferència en el marcador, que va poder mantenir fins als darrers minuts.

Infantil femení

C. E. SANT SALVADOR 45
ESCOLAR 41

Pastor(3), Cursach(2), Amer(8), Pastor, M.(6), Bover(15), Mascaró(7), Pérez(2), Esteva(2), Sternal(0) i Fullana(0)
Partit de la màxima rivalitat, jugat dissabte dia 20 d'abril, entre dos equips que ocupaven llocs similars a la taula classificatòria. L'equip artanenc va fer el just i necessari per poder aconseguir aquesta important victòria, afavorida, en part, pel gran número de tirs lliures fallats per l'equip visitant.

E. CRUZ-COLL 49
C. E. SANT SALVADOR 47
Amer(10), M. Pastor(4), Bover(9), Mascaró(10), Fullana(14), A.Pastor(0), Cursach(0), Gili(0), Llodrà(0), Sternal(0), Pérez(0), Esteva(0)

Partit jugat dissabte dia 24 d'abril a Palma, molt emocionant i amb moltes diferències en el marcador. Durant el primer quart l'equip artanenc perdia per 23 a 6, però en els altres va anar retallant la diferència. En el darrer quart les nostres representants varen sortir molt fortes en defensa i varen aconseguir un parcial de 1 a 13; a partir d'aquest moment la cosa va tornar a canviar i varen ser les locals les que aconseguien un parcial de 13 a 2. Amb l'empat en el marcador, i ja en els darrers minuts del partit, les jugadores locals aconseguiren la cistella que les va donar la victòria.

PRÒXIMS PARTITS

Aquest diumenge se despedeixen de la competició per aquesta temporada els dos equips sèniors. Els partits se jugaràn el diumenge dia 2 de maig a partir de les 10.30 hores i el partits seràn els següents:

HORMIGONES FERRUTX-S. CARRIO
SANIMETAL - ANDRATX



c/ Ciutat, 42-tel/fax: 971 836 690
07570-Artà - Illes Balears

Vos convida a la seva inauguració que tindrà lloc el proper dia 8 de maig a les 20 h.

**Ho trobareu tot en
CDs:**

* POP *
* CLÀSICA *
* ÈTNICA *
* ROCK *

VOS HI ESPERAM

Futbol

Infantils

Porto Cristo 1 - Artà 5

Gols: Reyes (2), Joan Andreu (2), Gil

Alineació: Xavi (Cantó), Pere Joan, Juanma, Sureda, Terrassa, Gil (Esteva), Joan Andreu, Alex (Ramon), Gayà, José María (Cruz), Reyes (Roberto)

Artà 6 - Montuïri 2

Gols: Terrassa (2), Juanma, Joan Andreu, José María, Reyes

Alineació: Xavi (Cantó), Pere Joan, Juanma (Pomar), Sureda, Terrassa, Gil (Torreblanca), Joan Andreu, Alex, Gayà, José María (Cruz), Reyes (Esteva)

Els infantils han aconseguit el seu somni, Campions del seu grup i el premi de l'ascens a la 1ª Categoria. En les dues darreres jornades no fallaren i aconseguiren dos clars triomfs posant cloenda d'or a una gran campanya i corroborar que han estat els millors al llarg de la lliga, com demostren els nombres i la classificació: campió amb 4 punts d'avantatge sobre el segon, el Felanitx; 12 punts sobre el Porto Cristo, tercer, que han estat els tres equips que han disputat la seva lliga particular ja que el quart classificat, l'Algaida, ha quedat a 25 punts dels artanencs. Les xifres de l'Artà són: 19 victòries, dos empats i una sola derrota, precisament contra el Felanitx a Es Torrentó, 111 gols a favor i sols 20 en contra.

El partit de Porto Cristo era temut ja que els locals eren tercers i podien jugar un partit tranquil ja que es donàs el resultat que es donàs no podien ni accedir al segon lloc ni tampoc devallar al quart, per tant, com es diu vulgarment, sols es jugaven l'honoresportiu i a vegades aquesta circumstància pot tomar



castells ben fonamentats. Els artanencs, conscients de la importància dels punts, deixaren els nervis en el vestuari i des que va començar a rodar la pilota es feren amos del partit no donant cap opció als locals, aconseguint un clar triomf per arribar al darrer partit de lliga a Ses Pesqueres contra el Montuïri i poder tancar la gran temporada amb el títol de campió.

I va arribar el dia D per a tothom, partit final i decisiu, nervis a flor de pell en l'entrenador i el delegat i es va iniciar el partit no tenint millor partida per a l'Artà, ja que al mig minut ja va tenir la primera ocasió clara de gol que es va errar però en el minut i mig Juanma en una espectacular i llunyana centrada-xut feia un sorprenent gol que degué donar tranquil·litat a tothom i que va posar un poc de desconcert entre els jugadors locals, fins que devers el minut 20, en un córner, Terrassa desfeia la igualada i donava un altre pic a les nostres i amb el resultat de 2-1 es va arribar al descans. A la segona part i als pocs minuts José María en jugada personal i de gran

qualitat feia un magnífic gol que servia per obrir el camí a la clara i gran victòria final. Entre el deliri de tots es va arribar al final del partit, esclatant l'alegria en els jugadors, tècnics i tots els allà presents. Va haver traca, refresc ofert per les mares dels jugadors i pels que no es duxaren en els vestidors, és a dir, pares, mares, directius i algun més dels allà presents, va haver dutxa però a base de cava, llimonada i taronjada, quedant alguns bastant amarats, però, previsors ells, es canviaren de roba.

A la nit, a la seu del Club va haver sopar per a jugadors, tècnics, directius, pares i mares per posar punt i final a una temporada prodigiosa. Va haver obsequis per als jugadors, entrenador i delegats en record de l'èxit aconseguit i felicitacions a tots en general.

Bellpuig s'afegeix a l'alegria i la comparteix efusivament amb tots ells i els anima perquè en el futur segueixin en la línia de la present temporada. Enhorabona a tots i per a tots.

Comercial

CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

I Regional

S'Horta 3 - Artà 1

Gol: Kike

Alineació: Martí, Sirera, Raul (Juan Grillo), Canet, Ginard, Nieto, A. Grillo, Ferragut, Genovard, Kike, Jordi (Dalmau)

Artà 1 - Pt. Pollença 3

Gol: Nieto

Alineació: Martí, Raul (Canet), Sirera, Dalmau, Ginard, Nieto, A. Grillo, Ramon (A. Tous), Oliver (Gayà), Kike, Genovard

Sembla que l'Artà ha perdut el nord en aquests darrers partits, ja que han sortit derrotats en tres seguits i dos d'ells a Ses Pesqueres, però el pitjor no són les derrotes, sinó el joc i la imatge que han donat.

En la visita a S'Horta, líder de la competició, hi havia poques esperances de treure res de positiu, com així va passar, perquè apart de l'entitat del contrincant, tenia l'Artà algunes baixes significatives que més difícil li posaven el partit. Els locals posaren prest el marcador al seu favor i l'augmentaren amb un altre gol. Amb el 2-0 s'adormiren un poc i va venir una tímida reacció per part de l'Artà, aconseguint Kike reduir la diferència i posar al partit uns moments d'emoció ja que va aparèixer un poc de nerviosisme en els locals. Però a la represa els locals feren prest el seu tercer gol i asserenaren un altre pic el seu joc i es pot dir que el partit es va acabar aquí per a l'Artà.

A Ses Pesqueres contra el Port de Pollença, partit gairebé calcat del

de contra el Collerense, de quinze dies abans. Més ambició, més córrer i més joc pel visitant de torn que va estar els 90 minuts més ficat en el partit que els locals i per això obtingueren amb mereixement el triomf.

Juvenils

Artà 4 - Manacor B 1

Gols: Vives (2), Rafel, Gayà

Alineació: Pedro, Moya, Troya, Danús, Gayà, Pascual (M. Femenias), Tous, Rafel, M. Ginard, T. Femenias, Vives

S'Horta 3 - Artà 4

Gols: J. Grillo (2), Rafel (2)

Alineació: Vives, M. Ginard, Troya, Danús, M. Femenias, Pascual, Juan Grillo, Rafel, Gayà, T. Femenias, Jordi

Dos partits jugats i tots dos guanyats en el torneig de la Copa Federació pels juvenils. Contra el Manacor amb major claredat que a S'Horta, ja que malgrat que els manacorins s'avançaren en el marcador amb el seu gol, els artanencs foren bastant superiors al visitant encara que aquests jugaren molts minuts amb un home menys però això no és motiu per restar mèrit al triomf aconseguit. A S'Horta el partit va ser molt emocionat i disputat amb diverses alternances en el marcador. Va començar dominant l'Artà amb un 0-2 però reaccionaren els locals i donaren la volta al resultat i es posaren 3-2 al seu favor. Aquesta adversitat va esperar els artanencs que tornaren pitjar l'accelerador fent

altres dos gols que finalment els suposarien els tres punts. Del partit contra el Manacor, destacar el primer gol que va fer Vives, en aquest partit va actuar a la punta de l'atac, en el seu compte particular, en una jugada individual de gran qualitat i excel·lent remat final.

Cadets

Artà 4 - Barracar 0

Gols: Bernat (2), Gil, Xavi

Alineació: Sansó, Sureda, Mikel, Cruz, Guillem, Bernat, Mayal, Jordi, Gil, Capó (Ferrer), Xavi (Guinea)

S'Horta 0 - Artà 2

Gols: Bernat, Mayal

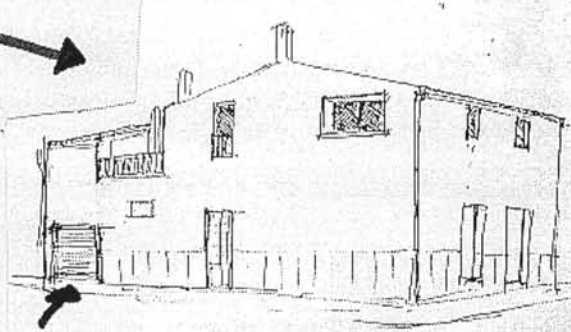
Alineació: Sansó, Cruz, Caldentey, Sureda, Bernat, Jordi, Mikel (Ferrer), Mayal, Gil, Capó (Guillem), Xavi

A manca de dues jornades pel final i malgrat els dos triomfs aconseguits, no els serà possible als cadets accedir a la segona plaça ja que l'Olímpic, que és qui l'ocupa, els duu set punts d'avantatge, impossibles de fer en dos partits. Contra el Barracar, victòria còmoda perquè el rival de torn va oposar poca resistència als locals que tampoc no feren res extraordinari, però com que varen ser manco dolents que els manacorins, aconseguiren els tres punts. En la visita a S'Horta milloraren poc el seu joc i això que el rival ocupa un dels darrers llocs de la classificació. El partit va ser escàs de joc i bastant avorrit i fins als darrers deu minuts i després

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Carlos Serra Rey
Carrer Ciutat - 42 bis, 1er esq.
07570 - Artà (Mallorca)
Tel. Fax 971 829144
E mail: cserra@arquired.es

CARRER CIUTAT, 17 311 - 07570 ARTÀ - TEL. 971 829144 - FAX 971 835955 - MÒBIL 909 624598



LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA*Comercial Sansaloni***OBJECTES REGAL**

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

d'un temps mort demanat per l'entrenador, que els va donar una bona repolsa, no despertaren i llavors sí feren els dos gols que els donarien el triomf.

Alevins 1ª

J. Sallista 2 - Artà 1

Gol: Genovard

Alineació: Pere Miquel (Vives), Pons, Terrassa, Alfredo, Endika, Genovard (Borja), Nieto, Gines, Pau, Jordi (Obrador), Serralta

Artà 3 - San Cayetano 4

Gols: Borja, Jordi, Serralta

Alineació: Pere Miquel (Vives), Pons, Terrassa, Alfredo, Endika, Borja (Genovard), Nieto, Gines, Pau, Jordi, Serralta (Obrador)

No els van bé les coses als alevins en aquesta Copa Federació ja que han encaixat dues derrotes en els dos darrers partits i tenen un poc difícil poder aconseguir les finals encara que sigui per la mínima. Els rivals foren superiors en els dos encontres si bé amb els palmesans jugaren millor que contra els inquers però el San Cayetano va jugar més i millor la pilota i se'n va dur el triomf merescudament.

Alevins 3ª

Sant Salvador 2 - Pollença At. 5

Gols: David, Coll

Alineació: Alba, Toni Arnau, Massanet, Font, Bernad, David, Gil, A. Gil (P. Vicens), Dani (Carrió), Coll, Duran

També en aquest partit va haver clara superioritat visitant com bé demostra el marcador final. Per tant, poc comentari es pot fer del mateix, ja que els artanencs posaren poca llenya al foc i donaren massa facilitats al rival.

Benjamins

Artà 4 - Son Servera 1

Gols: Felip (2), Ismael, Nadal



Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Sergi, Felip, Ismael, Nadal, Stephanie. David, Alberto, Javi

Rtvo. Arenal 1 - Artà 1

Gol: Alberto

Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Nadal, Sergi, David, Felip, Ismael. Stephanie, Alberto, Javi

Excel·lent partit i resultat pels benjamins contra el Son Servera i es prengueren complida revenja del partit disputat a la lliga regular que havia estat favorable als forans per un 0-1 un poc immerescut. Els locals sortiren molt motivats i no donaren cap opció al rival, controlant desde la xulada inicial totalment el joc i no veren perillar en cap moment la victòria ja que els serverins no tenguieren ocasió d'acostar-se amb perill a la meta de Céspedes. A S'Arenal ja no jugaren com contra el Son Servera i per sort el rival tampoc no va ser massa perillós i això va permetre que sortiguessin imbatuts, que és el millor resultat per tots dos. Segueixen invictes en

aquest torneig i amb possibilitats d'optar al primer lloc.

Pre-Benjamins

Can Picafort 2 - Artà 6

Gols: Brazo (2), Gil (2), Rosa, Jonathan

Alineació: Reynés, Jonathan, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Ortega. Nicolau, Jordi

Artà 5 - Manacor 7

Gols: Gil (2), Torreblanca (2), Rosa

Alineació: Reynés, Jonathan, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Nicolau. Jordi, Riera, Dani, Joshua

Dos partits emocionants i amb molts gols per disfruit dels al·lots, malgrat sortir derrotats contra el Manacor. Als nins no se'ls pot demanar jugar sempre a mil per hora cada partit, ja donen tot el que tenen en cada matx, com demostra els gols que fan però algunes vegades en el seu afany de victòria, també n'encaixen molts. En aquesta edat el de menys és el resultat. Ara bé, des de principi de temporada han millorat moltíssim el seu joc i això és el principal que han d'aprendre i ho aconsegueixen.

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Racó

Avui presentam una fotografia que ens recorda dos motius ben distints: la gran nevada del 56 i unes persones que habitaren una de les millors cases del nostre poble, avui convertida en hotel. Aquesta instantània està encapçalada per la nevada del segle, que recordem, i ens ha estat cedida per un dels millors fotògrafs artanencs (Pere Sanxo), el qual va fer la present fotografia el febrer de 1956 al pati de la casa de Ca'n Moragues. Alguns dels seus components ja han passat a millor vida, altres amb més anys a l'esquena continuen entre nosaltres i algun col·labora encara periòdicament a la nostra revista.

Com es pot observar va ser motiu d'alegria i bulla per a la major part dels retratats, portant a les mans grapat de neu, com també



ho feren molts lectors que aleshores vivien a Artà i pogueren gaudir d'un fet que no es repeteix molt sovint per la nostra contrada.

Els anomenam com sempre d'esquerra a dreta:

Don Perico Moragues i la seva esposa Dona Francisca. Devora ella una dona de companyia, na Tonina Rabassona. Segueix una

altra dona de confiança, na Maria Guideta. Una serventa de la casa, Antònia Alzamora. Al seu costat na Bel Amorós. Una altra serventa, na Maria Ortega. Després na Margalida Amorós, germana de na Bel. Segueix Dona Antònia Moragues i el seu espòs Don Joan Sard i Pujadas, i tanca la llista la seva filla Catalina de pocs anys d'edat.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Número 600 de Bellpuig

Amb la moxitlella a l'esquena
que res ens ha de faltar,
per aquí i per allà
abundància a balquena.

Encara que no és lluna plena
el cor ens pot alegrar,
si ho saps endevinar
et diré una novena.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 14/V